



SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C. IE

ARMATEURS

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen*, *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports de Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à
NICE: Maison "Valencia,"
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28
Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à
CANNES: Maison "Hispania,"
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. Telegrama: Marchprim.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

SEÑORAS

para toda clase de bordados encontrará gran surtido de

MODELOS

en la

Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé.—17.

Use Vd. siempre el

JABON SOLLER

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLLERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones
FRANCISCO FIOLE

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALGIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

Papeles Comerciales

TAMAÑO FOLIO

rayado horizontal, cuadrulado
diario de una y dos columnas
id. americano.

Máyor de una y dos columnas y bal...

TAMAÑO HOLANDES

rayado comercial y cuentas-corriente
CLASE SUPERIOR

De venta en la librería de Juan M...
qués Arbona San Bartolomé, 17.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES.

PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujección a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 plazas

SOMIERS hasta 1'80 m. largo

BERNARDO ARBONA et ses fille

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-80

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraiche et séche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade **DECAZEVILLE (Aveyron)**

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58

FONDA "LAS PALMERAS"

Plaza Mayor, 20 y 21 (Antigua Casa Ca's Gri)

PALMA

Nueva dirección a cargo de

JUAN BAUZÁ POU

Servicio esmerado y económico—Menú exquisito
y abundante—Habitaciones pulcras y ventiladas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DÉPOSÉE

Telephone { COLBERT 57-21
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono:
S. P. 136

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Las elecciones de mañana

Después de una interrupción de once años, mañana el pueblo de Sóller va a decir de nuevo en las urnas cómo desea ver administrados sus intereses comunales y qué hombres y qué organizaciones le inspiran mayor confianza. Estamos, pues, ante un momento trascendental de la vida de nuestro pueblo. Pocas veces se había producido una manifestación tan intensa de apasionamiento político como en esta ocasión. La animación en los centros políticos, la actividad de propaganda y de organización que despliegan los partidos sollerenses y el ardor con que son discutidas las posibilidades de victoria por los respectivos bandos en pugna, son la prueba más clara del interés que el pueblo toma en la consulta electoral. Se diría que la ciudad se da cuenta de la gravedad del momento y se apresta a intervenir más intensamente que nunca para escoger por su propio arbitrio a los diez y siete hombres, entre los treinta y tres que se presentan, que mejor hayan de regir sus destinos. Y es que, en efecto, no se trata solamente de la provisión de unos cargos representativos, sino de un verdadero plebiscito para decidir entre tres agrupaciones y tres procedimientos administrativos, el que haya de empuñar el gobierno del pueblo en la próxima etapa municipal.

En este momento y tal y como está planteada la contienda se hace imposible pronosticar hacia qué lado se inclinará la victoria. Son muchos los factores que toman parte en el juego y todo juicio que emitieramos sería prematuro y temerario. Todos los bandos que intervienen en las elecciones hacen gala de un optimismo más o menos sincero; pero en el fondo creemos que ninguno tiene seguro el triunfo por el ardor con que se buscan los votos, las presiones que se efectúan con los vacilantes, el esfuerzo que se destina a vencer a los escépticos, mover a los apáticos y estimular a los indiferentes. Todas las artes de la antigua politiquería resurgen en esta ocasión. Parece como si las antiguas organizaciones se jugaran el todo por el todo y que el escrutinio de mañana sea para ellos cuestión de vida o muerte.

Desgraciadamente, asoman ya en el escenario de la pugna los primeros destellos de actos reprobables, de coacciones indignas, que se efectúan por parte de determinados elementos. Contra estos manejos ruines que creíamos desterrados para siempre, se levanta indignada la conciencia de los hombres libres. Esfuércense unos y otros en convencer a los electores de la bondad de su programa de gobierno, de la valía de sus hombres, de la rectitud de sus intenciones, del valor de sus ideales; agótese los recursos para movilizar a la masa neutra, que no llega a sentir deseos de intervenir en la contienda; échese mano a todos los recursos lícitos de proselitismo y de propaganda. Durante el periodo electoral son cosa corriente y tolerada los excesos oratorios y las apreciaciones exageradas de hombres y cosas para acentuar los méritos de los correligionarios y los defectos de los adversarios. Pero todo ello tiene su límite, y cuando éste es traspasado el noble ejercicio de la política se convierte en función indigna y repugnante, contra la cual ejerceremos una severa fiscalización.

El ejercicio del sufragio es la función ciudadana por excelencia. El acto de ejercerlo constituye para el pueblo un derecho y un deber. Es el derecho que da al elector su condición de ciudadano en función activa de soberanía. Es un deber inexcusable de lealtad cívica que impone al elector su cualidad de factor efectivo de una democracia. La autoridad que confiere es la más alta, porque es la expresión auténtica de la voluntad popular. Por esto ningún ciudadano puede mirar con indiferencia la lucha de mañana; nadie puede renunciar a su derecho de elector. Mañana el pueblo de Sóller ha de manifestarse unánimemente, ha de escoger los partidos o los hombres que mayor confianza le inspiren, los ideales que mayor encarnen su manera de pensar. Nadie ha de dudar de su puesto, porque entonces demostraremos que no somos dignos de unos derechos que, cuando se nos reconocen, no sabemos usar.

El entusiasmo con que la juventud se dispone a ejercer la máxima función soberana, la preparación poco acostumbrada que ha precedido a estas elecciones demuestran que nos hallamos al principio de una profunda transformación del tradicional panorama de la política local. El viejo tinglado está llamado a desaparecer. Mañana las nuevas ideas empezarán a enfrentarse con las viejas organizaciones y el resultado de esta lid marcará el tiempo que tardarán en adueñarse de lo que una tupida red de prejuicios y personalismos ha ido haciendo en largo periodo de dominio.

Sea cual sea el resultado que salga de las urnas, es evidente que en lo futuro no será posible ya mangonear los asuntos municipales como simples cuestiones familiares o particulares. La opinión pública, de cada día más capacitada, ejercerá ya una acción fiscalizadora que no es posible burlar o saltarse a la torera. Ella no permitirá que se desentiendan los municipios de los problemas que afectan a la vitalidad y al progreso del pueblo, que se despilfarren los fondos comunales en obras que no sean de interés general, que se esterilice la labor de los concejales en luchas intestinas para complacer el cacique imperante. Falto de estos recursos, que manejaba caprichosamente a su favor, verá iniciar su ocaso un régimen que sólo se asentaba en la dejación de nuestros derechos y en nuestra cobardía ante sus audacias y desmanes. Cuando no se alcanzara más que este resultado, Sóller habrá obtenido ya un beneficio considerable que la compensará de la desazón que el presente periodo electoral le produce.—M. M. C.

COLABORACIÓN

CRÓNICA DE MADRID

La Semana Santa en la Corte

En la baranda e inquieto trajín de las grandes ciudades, las viejas costumbres, las grandes festividades añejas, las conmemoraciones tradicionales, la tradición misma, cada vez tienen una evocación menos expresiva, cada vez más débil, cada día menos influyente en el rodar gris y uniformado de los días invariablemente iguales, en que raramente se consigue alterar la pauta trazada por las exigencias de la vida moderna.

Tanto es así, que en Madrid, la solemnidad de estos días de Semana Santa apenas si hallan esa expresión absorbente de la actividad ciudadana que toma en la mayoría del resto de España. Apenas si forma aquí un leve paréntesis en el curso de la vida normal. Por otra parte, la Semana de Pasión madrileña no sólo carece de la suntuosa magnificencia de las fiestas de Sevilla, con su arte procesional incomparable y sus vistosas cofradías, o del esplendor de las fiestas de Málaga o de Cartagena, donde toda la ciudad queda pendiente de las funciones religiosas que se celebran con una suntuosidad y un aparato incomparable, sino que apenas si los ritos religiosos trascienden a la calle.

Desde luego, aquí, estos días, no tienen ese profundo sentido místico que en Mallorca y en la mayoría de las ciudades y pueblos españoles dan a esta semana una solemnidad grave, llena de unción religiosas, en que el desbordamiento fervoroso del espíritu cristiano pone en el ambiente un clamor de piedad y de tribulaciones anímicas. El madrileño se lanza a la calle rezumando alegría por todo su ser. Ha llegado la Primavera, y dominado por una emoción extraña, mezcla de misticismo—despertar de preocupaciones raciales—y de paganas inquietudes, se dispone a vivir con toda intensidad unas jornadas que se le ofrecen henchidas de promesas. Es el olor a incienso, que trasciende a la calle desde los ámbitos sagrados; es el perfume de claveles, de violetas, de azahares, de rosas pomposas, en la eclosión de la estación más alegre y optimista del año, junto al paso marchoso por las calles de las mujeres con mantilla, nota castiza y colorista que lleva la alegría a los espíritus.

Es entonces, cuando se pone sordina a los altavoces del bullicio callejero, cuando la visita a los Monumentos, en que las mujeres madrileñas adquieren un encanto supremo. Desde las terrazas de los cafés, por la calle de Alcalá, Carrera de San Jerónimo, en la Castellana—si la mañana se presenta hermosa—o por los alrededores de San Ginés, en la melancolía del suave atardecer, las vemos pasar bonitas y sugestivas, exultadas por la gracia de sus primorosos atavíos españoles, dejando una estela de admiraciones y de deseos, cual una onda de perfume singular cuyos efluvios hieren los sentidos y despiertan en nosotros anhelos y ansias indefinibles.

En estos días, la mujer madrileña, ataviada con la clásica mantilla de blanca, constituye un supremo ornato, que

llena de color y exaltación las calles bulliciosas. Pasan unidas de gracia y de armonía, triunfantes como una copa vibrante, humildes como la plegaria de una saeta fervorosa, recogiendo con una sonrisa de gratitud o con una mirada bondadosa el halago de un piropo, de un donaire, siempre a flor de labios de todo madrileño que se tenga por tal.

Son mujeres morenas, apasionadas, de grandes ojos, a los que el encaje de la mantilla pone sombras de misterio y de inquietud; mujeres rubias como los trojes de trigo en verano, cuyos rostros, de pupilas reposadas y dulces, reflejan toda la pureza y candor de las Vírgenes de Marillo; mujeres que llevan en triunfo su belleza y su juventud; mujeres garbosas, de labios sangrantes como claveles reventones, que se redimen de los pecadillos del amor—si el amar es pecado—al posarse, humildes y fervorosas, en el cuerpo descarnado de los Cristos agonizantes.

F. FERRARI BILLOCH.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

11 Abril de 1891

El lunes de la anterior semana, día 30 de Marzo, celebró su primera misa en esta iglesia parroquial nuestro paisano D. Bartolomé Frontera, recientemente elevado al sacerdocio. El acto revistió la solemnidad propia de estos acontecimientos extraordinarios y estuvo muy concurrido. Reciba el misacantano cumplida enhorabuena.

El proyectado ensanche de la parte oriental de esta población, o sea en la finca y barriada del Noguera va a tener, según noticias, pronta realización. Se han recibido en el Ayuntamiento los planos, a fin de que éste, en uso de las atribuciones que le confiere el artículo 92 de la Ley Municipal, resuelva lo que juzgue procedente. Después de examinar dichos planos detenidamente, acordó aquél dispensarles su aprobación y que sean expuestos al público, a efectos de reclamación, por espacio de veinte días, a contar desde el de la inserción del anuncio correspondiente en el «Boletín Oficial» de esta provincia.

Favorecida por un día verdaderamente primaveral, resultó muy animada la romería que se verificó, como todos los años, al oratorio de San Ramón de Penyafort, en la barriada de este Puerto.

Con destino a la vecina república fueron embarcadas en este puerto durante la pasada semana seiscientos y pico de cargas de naranjas al precio de 7'50 ptas. una, pudiendo casi asegurarse que será éste el último cargamento de la actual campaña, dada la carencia de este fruto que ya se nota en este valle.

El Ayuntamiento ha recibido una comunicación del Gobierno civil de esta provincia por la que se le reclama un estado de los caminos vecinales de este término arregladamente al modelo que al pie de la referida circular iba inserto, y otra de la Administración de Contribuciones con la que se acompaña un ejemplar del apéndice al Amillaramiento de este distrito municipal, que ha sido por aquella aprobado.

G L O S S A R I

LES BARALLES ELECTORALS

Supòs que degué ésser amb l'arborament d'un discurs mítinesc que un orador tocat de l'Esperit Sant va inventar aquesta expressió: «batalla electoral».

I només els que estan en gràcia de Déu—com aquella doneta que va entendre el sermó i havia dormit tot el temps—poden presenciar una veritable batalla en els tripijocs electorers. Els ciutadans vulgars que apreciam les coses més objectivament no hi sabem veure més que prosaïques baralles. No és poca la diferència.

Aquestes baralles serien la cosa més

divertida d'aquest món si un no pensés que en resulten greuges que es recorden tota la vida.

Malgrat que no s'arribi a emprar, en l'ardor oratòria o en les proclames corrosives, adjectius tan forts com a les eleccions municipals de Xicgo—on, segons telegrams, els mots «ladres», «criminals» i altres floretes han estat a l'ordre del dia—es diuen coses prou fortes perquè la gent de bé resti esmaperduada si les escolta i, sobre tot, si les creu.

Sort que aquí tenim dins el rebost de la saviesa popular dos remeis ben casolans oposables als verins dosificats i al virus de les paraules; són dues fórmules que no fallen mai: «Un poc ne llevarem» i «Mai és tant com diuen».

Just.

COLABORACION

PUNTOS DE VISTA

HELIOTROPIA POLITICA

Entre los profesionales de la política, que no son los verdaderos políticos aunque ellos lo crean así, se ha explotado pingüemente durante muchos años el sistema que pudiera llamarse de los *vice versas*. En vez de mirar al pueblo para observarlo, estudiarlo y conocerlo, recogiendo sus aspiraciones y tratando de convertirlos en realidades, se ha concentrado toda la atención en los candillos de Madrid para escrutar sus gustos y sus gestos y adaptar a ambos los deseos del país. Madrid ha dirigido la vida de los campos y de las aldeas españolas a través del sentir de los caporales de las mesnadas políticas de las provincias. Pero sin que esta dirección centralista se haya inspirado jamás en la expresión viva del sentir nacional.

El agente provincial de enlace entre la política central y la rural, o sea lo que en términos corrientes llamamos cacique, ha mirado alternativamente arriba y abajo invirtiendo el orden de prelación de sus atisbos, según hubiese convenido a los intereses públicos. En vez de mirar primero al pueblo para percibir sus inquietudes y cerciorarse de sus problemas, alzando después la vista a los jefes de las grandes agrupaciones dirigentes para elegir al hombre que con más solícitud se aviniera a defender los intereses provinciales, ha hecho lo contrario, es decir, ha considerado al pueblo como mulo de carga para afirmar sobre su pasividad bovina el auge de un señorío político, en vez de estimar los intereses populares como el objeto de sus más puras y hondas preocupaciones. Los directores de la política central, por su parte, han dispensado su favor a los que acudían a ellos con fuerte acopio de votos o con la ofrenda de un manso y nutrido rebaño de siervos de la gleba. Todo lo que no fuesen votos se reputó como valor desligado del interés del pueblo. Los grandes partidos históricos que en los últimos tiempos gobernaron la vida española no han sido coordinaciones de valores afines, ni suma de actividades concertadas para el mejoramiento y dignificación de la vida pública, sino acumulaciones de gente, de mucha gente sometida al designio de unas cuantas voluntades encastilladas. Al hombre no se le ha dado rango de unidad específica, sino calidad de pieza gregaria: de ficha o de ladrillo.

Como el interés político de partido solía ser distinto—en muchas ocasiones era contrario—a los intereses provinciales, los agentes de enlace entre la política de Madrid y la de las provincias no adscribían la utilidad de su fuerza al logro de ningún ideal, sino al servicio de los personajes de tanta que con más gente contaban o que disfrutaban de un mayor entrometimiento en las denominadas altas esferas. Por esta razón les ha sido siempre fácil a estos hombres—

jefes políticos, directores de grupo, caciques—buscar y encontrar sustitutos entre los altos figurones ministrables de la Corte cuando surgían los ocasos o los fracasos, enrolándose desenfadadamente en las filas de los que disponían de organizaciones más numerosas, que no fueron nunca, ni siquiera remotamente, los que mayor arraigo tuvieron en el país ni por su conocimiento de los problemas nacionales, ni por su deseo de encontrarles solución. Así puede observarse cómo dentro de una mafización política determinada, los prohombres de las provincias se allanan a defender los programas de los segundones que asumen la dirección de los grandes partidos por renuncia de sus jefes naturales—espiritualidad amplísima para cuanto les depare ocasión de holgarse con las regalías del Poder—aunque no compartan sus idearios, obedeciendo al fenómeno conocido con el nombre de *corrida de escalas*, que el vulgo señala todavía más gráficamente con el de «arrimarse al sol que más calienta».

Estos hombres de tan sobrada andorja para las cosas ajenas a la vida del espíritu, son los que con su falta de consecuencia y de sentido político han enfrentado al país con sus instituciones tradicionales.

ALBERTO CAMBA.

SE VENDE

Una casa con corral sita en la calle de Isabel II n.º 60.

Para informes dirigirse a D. Pedro Mayol, Molino Ca'n Carabasseta.

Una pulsera-reloj

se ha extraviado, supónese en la carretera del Puerto. Al que la presente se le gratificará el hallazgo.

Informes en esta redacción.

Se desea un joven

Para ir a Alemania de 20 a 25 años de edad, conociendo bien el negocio de frutas y vino y epa o no el idioma.

Para informes dirigirse a D. Luis López Weimar Tr. (Alemania).

NOVEDADES

CATALUYA ARTISTICA — La Ciutat de Mallorca, amb text d' En Miquel Ferrà.—Ptes. 250 exemplar.

RINCONES DE PALMA, J. Lladó y Ferragut.—Ptas. 150.

PEL RESSORGIMENT POLITIC DE MALLORCA, Guillem Forteza.—pesetes 450.

De venta en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolome, 17.

España y la Derecha Liberal Republicana

Ha bastado con que se hiciera público el programa y se inscribiera en letras de molde este título para que ante él, la más cuantiosa zona de la opinión pública, el estadio más amplio del liberalismo español, han sentido como el hallazgo de su conciencia espéctante; como el encauzamiento de los anhelos extraviados y las urgencias cívicas entre dos orillas inquebrantables: la orilla del orden, la orilla de la evolución. Entre lo tradicional y lo futuro. Entre lo histórico y lo ideal. Entre la paz edificante y el radicalismo social y responsabilista. Esta es la Derecha Liberal Republicana. El partido del momento nacional. La creación política más actual y entrañablemente española: la transformación de la clase media, intelectual y progresiva en fuerza pública civil.

Desde el instante en que sobre los escombros de la vieja y funesta política ha sido planteado el dilema «Monarquía y República», no como simple enunciado teórico, sino como lema de pugna decisiva entre dos estados unánimes de conciencia; desde la hora en que Monarquía es resucitar lo muerto por estrategias desesperadas y República significa hacer nacer una patria inédita sobre bases inalterables de justicia y de democracia; desde que las coaliciones dinásticas y antidinásticas, frente a frente, señalan el fracaso de todos los antiguos ardidés de gobierno o de partido para evitar el naufragio de la Corona; desde este momento de máxima e inaplazable intervención del pueblo español, la Derecha Liberal Republicana irrumpe en el crujiente panorama político como la fuerza de porvenir más inmediato, y que lógicamente absorberá mayores caudales de voluntad nacional.

De porvenir más inmediato, porque si interpreta, con su título escueto, lo tradicional español—liberalismo—y lo español contemporáneo—República—va en busca, también, de los grandes núcleos de la España virgen, de la España que no actuó en política, de aquella zona inmensa del país, incorrompida y disociada, en cuya dispersión basaba la monarquía su gran fuerza plebiscitaria y cuya pureza ha de unguir, imperiosamente, el organismo de la nueva República.

La Derecha Liberal Republicana viene a dar carne política, realidad táctica, cuerpo militante a la España invertebrada y difusa, a la gran España sobre cuya laboriosa mansedumbre, sobre cuya atonía pacífica y sufrida han ido nutriéndose, vergonzosamente, despóticamente, las minorías dominantes, los turnos y las oposiciones de la monarquía.

Viene a poner en pie la España que soñó Salmerón; la España que soñó Castelar; la España que soñó Joaquín Costa.

«Sin embargo, es derecha»—se objeta por los republicanos extremistas.—Ciertamente. Pero este «estar en la derecha» de los liberales republicanos no presupone una menguada herencia de lo reaccionario y espeso. Este «estar en la derecha», por el contrario, ilumina el desprestigiado vocablo que fué bandera de absolutismo plutocrático e intransigencia espiritual; aflora en él primitivos veneros de orden, tolerancia, incruencia; regenera y riega toda la sequedad del alma plutócrata que, bajo signos de trabajo y disciplina, se infectó en España al cobijo de las negras alas borbónicas.

Los liberales republicanos están en la derecha porque España lo está; porque la mayoría del país quiere realizar sus ideales de justicia por métodos de evolución humanos, incrementos y cultos. Porque la nación, que se siente rica pero indescubierta; fecunda, pero inculca; laboriosa, pero maniatada, anhela llegar a la reconstrucción por medio de altas síntesis, de mutaciones inteligentes,

de sabias traslaciones de poder con el frenético e imprevisible empuje de violencia.

La Derecha Liberal Republicana, conoce las dos grandes necesidades españolas, y por eso es liberal, como su pasado, y republicana, como su presente. Y se lanza a la conquista de sus prerrogativas, manteniendo íntegros caudales que una sociedad pacífica, través de la tiranía de los siglos, al con su abnegación, tanto en el orden del espíritu como en el de la realidad material.

Pero si el contenido ideológico de la Derecha Liberal Republicana tiende a la conservación de las conquistas materiales del pueblo sano; al respecto de propiedad y de las creencias; a la dignificación del catolicismo—defensa de la cura pobre, del religioso humilde, ejemplar, y moderación del clericalismo absorbente y plutocrático; si la Derecha Liberal Republicana opone un digno sentido a las contingencias de la minoría, acosada y expoliada, cuyos problemas hallarán solución en grande y soberana democracia; si la Derecha Liberal Republicana es, en todo esto, nadie podrá acusarla de tímidos y neutros de origen, porque este partido ha nacido de la acción volucionaria, y sus prohombres fueron ya enaltecidos por el heroísmo y el sufrimiento: Miguel Maura y el ilustre Alcalá Zamora.

Partido actualísimo, Vibrante, especialmente político. Y, como la política amplia, radiante, con tanto de aristocrática en sus dirigentes como de democrática en sus doctrinas. Partido enraizado sobre la blancura de la ley, del derecho, de la enseñanza histórica. Partido de moral altísima. Tallado sacrificio y dispuesto para una decisión inflexible de responsabilidad. Partido de realidades fundamentales en su programa, resuelven los más modernos problemas socializantes y, en todo, nutre su ideario de conciencia económica y de administración municipal.

Hemos glosado el momento de la Derecha Liberal Republicana, para dar la irrupción, en sus filas, de esas ciudades urbanas y campesinas, porrosísimas, compuestas por centenares de afiliados que, por aclamación de masa, con entusiasmo inédito en nuestra historia nacional están haciendo de este partido la fuerza máxima de la política pública.

La Derecha Liberal Republicana presenta hoy día ya en España una fuerza política, sana y leal a sus nobles principios. No tardará en ser un partido fuerte dispuesto a recibir herencia que le dejará la monarquía.

Es preciso que en Sóller se levante su bandera y se eduque al pueblo el sentido de que conozca su programa de orden, de justicia, de derecho y de igualdad para todos los españoles. La dadanía y Patria es su lema todo basado en un principio de sana ideología.

Yo he luchado muchos meses con mis antiguos sentimientos monárquicos hasta que, consciente de mis actos, pude valorizar el pensamiento de que a pesar de ser yo hoy día republicano convencido, no he dejado de estar en la monarquía, ha dejado de estar donde estaba.

J. M. DE VINCI.

Lérida 5 de Abril de 1931.

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Lion» de 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, roja, negra, bicolor, etc.

a 5 pesetas cada una. Imprenta Marqués.—San Bartolomé

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Palma

El miércoles de la pasada semana, regresó a este puerto la escuadrilla de destructores que recientemente estuvo en Palma, después de haber practicado ejercicios en aguas de Ibiza y Cabrera.

El buque insignia «Sánchez Barcaiztegui», que había sufrido avería en la hélice, vino remolcado por el «Almirante Ferrandiz», y ancló frente a Porto-Pi. A la una atracaron en la segunda dársena los destructores «Velasco», «Lazaga», «José Luis Dúez», «Juan Lazaga», y «Almirante Ferrandiz».

Según parece, el «Sánchez Barcaiztegui» estaba fondeado en Cabrera, pero a causa de garrear la hélice enredó sus palas con la cadena de la boya de amarre del vapor correo.

El buzo consiguió separar unos cinco metros de cadena vieja que estaba entre las palas, que no sufrieron desperfectos.

El domingo, en número de unos centenares, y al mando de un oficial, estuvieron en la misa de diez, de la Catedral, los marineros de la escuadrilla de destroyers españoles. El lunes por la mañana salieron estos buques, dirigiéndose a Mahón.

En el «Boletín Oficial del Obispado de Mallorca» se insertó a mediados de la anterior semana la siguiente circular:

«Cicatrizadas casi completamente las heridas provenientes de la intervención quirúrgica que se practicó al señor Arzobispo, los médicos estiman que Su Excelencia Reverendísima no solamente está en período de franca convalecencia, sino que en breve podrá reanudar su vida ordinaria.

Lo que con intensísimo gozo tengo el honor de comunicar a la Diócesis.

Palma, 31 de marzo de 1931.—Lis. Juan Rotger, Canónigo, Pro-Canciller Secretario.» Con verdadera satisfacción transcribimos tan grata noticia que sin duda llenará de gozo a todos los fieles de Mallorca.

Con motivo del acuerdo tomado por la Comisión Permanente, de la construcción de una fuente pública en la calle de José Villalonga del caserío de El Terreno y de la instalación de una estación telegráfica en la plaza de Gomila del propio caserío, han sido muchas las felicitaciones que recibe el Teniente de Alcalde don Francisco Planas Lalana, autor de las citadas mejoras que tan beneficiosas han de resultar para el vecindario y para el público en general.

El día primero del corriente quedó constituido en Palma y en la Federación Obrero-Católica de Mallorca, un Sindicato de ferroviarios cuyos fines son los de agrupar en sus filas a todos aquellos compañeros que, sintiendo ansias de mejoramiento de la clase, se proponen lograrlas.

El Sindicato Ferroviario Católico Balear, que este es el nombre de la nueva entidad, reunido en Junta general, nombró por aclamación a la Junta directiva, de cuyos componentes hay motivos para esperar una labor provechosa para la clase ferroviaria.

El sábado, a las once y media de la mañana, se reunió en el Ayuntamiento, presidida por el Alcalde, señor Suau, la Junta Municipal del Censo de Población, para aprobar los trabajos efectuados en la inscripción censal así como el avance de población del Ayuntamiento de Palma, que ha de ser remitido para su definitiva aprobación a la Junta provincial.

En la Junta, y por el Secretario señor Roselló y Cazador, se dió cuenta de los resultados de empadronamiento efectuado en 31 de diciembre de 1930, que es el siguiente:

Población de Hecho, 88.262.
Población de Derecho, 87.749.
Número de familias, 22.032.

Cifras que, comparadas con el anterior Censo de población, dan como resultado un aumento de 10.044 habitantes en la población de Hecho y en la de Derecho.

El número total de inscritos en 1930 (residentes, presentes, ausentes y transeúntes) es de 90.172 habitantes.

Acordó la Junta facultar al Secretario de la Corporación para que juntamente con el

Jefe del Negociado de Estadística, Sr. Vives, redacte la oportuna memoria de los trabajos efectuados.

El lunes en la Casa Consistorial se reunió la Junta municipal del censo, procediéndose a la proclamación de candidatos.

Para cuarenta y un puestos de concejal se presentaron ochenta y seis candidatos.

La lucha promete ser encarnizada, pues los liberales y conservadores que van coaligados presentan mayoría en todos los distritos y van al copo en dos.

Los regionalistas presentan mayoría en todos los distritos, lo mismo que los republicanos y socialistas.

El «Boletín Oficial del Obispado de Mallorca» publica un edicto convocando a oposición para proveer un beneficio vacante en nuestra Santa Catedral Basílica. El beneficio, que tiene anejo el oficio de Organista, ha de ser proveído por la mitra en unión del Cabildo Catedral.

El lunes regresó a este puerto el vapor «Rey Jaime I», después de haber recogido en Tarragona a los condenados por los sucesos de Jaca, siendo transportados los unos a Mahón y los otros, que son clases de tropa, a la isla de Santa Isabel de las Chafarinas.

A pesar de haber expirado el día 8 las vacaciones de Pascua, los alumnos del Instituto Nacional de 2.ª Enseñanza, persistieron, secundando la actitud de sus compañeros de la península, en no entrar a clase.

Igualmente les secundaron los alumnos de la Escuela Superior de Comercio, que sólo asistieron a las primeras clases, desistiendo después de hacerlo con las restantes, entrevistándose una comisión de estudiantes con el Director.

Parece ser que se tiene el propósito de no reanudar la asistencia a las aulas, hasta después de celebradas las elecciones, o sea, hasta el lunes 13.

En el Instituto se ha fijado en la tablilla un aviso, con fecha del miércoles, por el que se notifica haberse dado por terminadas las vacaciones de Pascua.

Los cofrades de la nueva Cofradía de la Soledad de María que este año ha tomado parte en las procesiones de Semana Santa y para conmemorar su aparición, organizaron una excursión al Santuario de Nuestra Señora de la Victoria, de Alcudia, el lunes pasado.

Visitaron lo más notable de aquellos alrededores y después de haber saludado a la Virgen en su Santuario, subieron al pintoresco y casi inaccesible lugar denominado S' Atalaya que es el sitio más elevado de la península que separa las bahías de Alcudia y Pollensa, admirando el magnífico panorama que desde allí ofrecen las dos bahías.

Por la tarde visitaron el Puerto, las preciosas ruinas del Anfiteatro romano, evocadoras de aquella brillante civilización, las históricas murallas de Alcudia y regresaron a Palma al anochecer encantados de la excursión realizada, haciendo votos por la prosperidad y aumento de la Cofradía.

Los obreros yeseros adornistas de esta capital dirigieron un escrito a los patronos del ramo solicitando un aumento de jornal de dos pesetas.

Los patronos, al parecer, quisieron someter la cuestión al Comité Paritario del ramo, con cuya solución no estuvieron de acuerdo los obreros.

El martes se declaró la huelga, no presentándose ninguno al trabajo.

El número de obreros en huelga se calcula en unos cincuenta.

El martes llegaron de Barcelona, en la motonave «Infante don Jaime», una nutrida excursión de boy-scouts ingleses de ambos sexos del Condado de Kent.

Los excursionistas vinieron con el propósito de visitar nuestra isla en donde han permanecido hasta hoy, sábado, habiendo podido admirar los más importantes monumentos de la capital y muchos de los pintorescos parajes que Mallorca encierra.

Forman parte de la expedición veinte mujeres y setenta hombres, y la dirige su Jefe M. Spenser.

En la noche del miércoles, convocados por el señor Gobernador civil de la Provincia, se reunieron en el salón de actos del Gobierno Civil, presididos por dicha autoridad, los señores Alcalde de Palma señor Suau, Presidente de la Diputación señor Massanet Moragues, el Presidente de la Junta Provincial de Monumentos señor Sureda, el Presidente del Fomento del Turismo señor Conde de Peralada, el Ingeniero de Obras públicas señor Forteza, actuando de Secretario el que lo es del Fomento del Turismo, señor Vidal.

El objeto de la reunión fué constituir en Palma la Junta Provincial del Patronato Nacional del Turismo, en virtud de instrucciones recientemente dictadas por la superioridad.

El señor Gobernador dirigió un cariñoso saludo a dichos señores, dándoles posesión del cargo, quedando con ello constituida la referida Junta.

Anteayer, por la mañana, al venir de Mahón hacia Palma el vapor «Bellver» embarrancó en la isla Conejera, próxima a Cabrera, a causa de la densa niebla que impedía ver.

No hubo afortunadamente desgracias personales.

Pidió auxilio por medio de su radio-telegrafía y fueron a prestárselo sin pérdida de tiempo la motonave «Infante Don Jaime» y el vapor «Balear», si bien éste recibió antes de llegar al punto del accidente orden de venir a Palma para tomar y llevar allí los útiles de salvamento.

Inca

Organizada por la peña del café Cas Colliz, y a beneficio de las obras del oratorio del Puig de Santa Magdalena, se celebró un festival taurino en el que tomaron parte Bernardo Alcina y Mateo Ramis, «Romerito», quienes se las entendieron con becerros de Carreño, y la troupe Charlot, Llapisera y sus botones, que bregó con una vaca de Son Sant Martí.

Numeroso público asistió al festival. El ganado fué bravucón repartiendo revolcones a granel.

El héroe de la tarde fué Bernarde Alcina, quien escuchó merecidas ovaciones.

El festival fué presidido por bellas señoritas que lucían la clásica mantilla y ricos mantones.

Manacor

El lunes por la tarde tuvo lugar en esta ciudad la inauguración del reloj que para ser colocados en la torre de Rubí, de la iglesia parroquial, ha regalado la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de dicha población. Dicho reloj tiene cuatro esferas, una en cada cara de la torre.

El acto de la entrega del reloj al Ayuntamiento tuvo lugar en el teatro Principal, a cuyo acto asistieron el Alcalde, que presidió, y representaciones de la entidad donante y lo más destacado de Manacor.

Hicieron uso de la palabra los señores don Francisco Forteza, Gerente de la Caja de Ahorros; don Gabriel Fuster, vocal de la misma; don Sebastián Perelló, Secretario

del Ayuntamiento, y don Pedro Domengo, vicario.

Después de las formalidades del acto, se dirigieron a la plaza del Rector Rubí, desde donde se procedió a la bendición del reloj, haciéndolo el Arcipreste don Rafael Ignacio Rubí.

Terminado dicho acto cantóse en el templo solemne *Te Deum*.

Dichos actos fueron amenizados por la banda de música de Porreras.

Por la noche a las 9, tuvo lugar en el Teatro Principal un concierto de gala, en el que tomaron parte la soprano Srta. Paquita Forteza, el barítono D. Matías Morro, el tenor D. Ricardo Mayral y el bajo D. Raymundo Allaga, quienes por su exquisita labor cosecharon unánimes y entusiastas aplausos.

Reunidos en Porto-Colom todos los elementos auxiliares de la draga, ésta ha empezado hace pocos días a trabajar en su misión de limpiar el fondo de dicho puerto.

Mahón

Con las formalidades de rigor ha sido entregado al Estado el nuevo palacio de comunicaciones. Con este motivo las entidades comerciales se han dirigido al Gobierno solicitando el inmediato traslado de los servicios al nuevo local, dotándose de personal suficiente que responda a las exigencias del progreso de las comunicaciones.

En la mañana del jueves de la pasada semana llegó a nuestro puerto, fondeando frente a la fortaleza de Isabel II, el vapor «Rey Jaime I».

El mencionado buque había embarcado el día anterior en Tarragona 26 jefes y oficiales, juzgados por el Consejo de Guerra de Jaca, que vienen a cumplir la condena que les fué impuesta, en la mencionada fortaleza. Entre los condenados por el Consejo de Guerra de Jaca que se hallan en la Mola, figura el capitán Sediles y los oficiales Diaz, Merry y Marín.

En la fortaleza de Isabel II se hablan preparado confortables alojamientos que ocupan los jefes y oficiales llegados el indicado día.

Ibiza

El concesionario del camino estratégico del Pas Estret, don Juan Riera, ha adquirido una potente máquina perforadora con objeto de poder llevar a cabo rápidamente las obras de dicho camino que, como se sabe se abre entre las rocas que constituyen la espléndida cantera del cerro de los Molinos.

Del sitio llamado «Sa Caseta de los plantones» saldrá un ramal que llegará hasta la misma puerta del Soto, a cuyo lugar podrá irse entonces en automóvil constituyendo un magnífico paseo.

Lo que haría falta luego es que se solicitara de Guerra poder abrir una puerta por el Revellin, cosa de escaso coste relativamente, con lo que los vecinos de la ciudad murada tendrían un gran sitio de expansión pudiendo salir al Soto bajando sólo unos peldaños.

LA MEDICINA VEGETAL es sana, eficaz, inofensiva

ESTE INTERESANTE LIBRO muestra la manera de curar las enfermedades por medio de plantas. TODAS LAS FAMILIAS DEBEN POSERLO. SE ENVIA GRATIS. Mandé hoy este cupón en sobre abierto con sello de 2 cts. Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, ó Peligros, 9, Madrid. Sirvase mandarme gratis y sin compromiso el libro "La Medicina Vegetal". Nombre..... Calle..... Población..... Provincia..... LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON. Maravilloso método de curación por medio de plantas, descubierto por el Abate Hamon.

LA CAMPAÑA ELECTORAL

La efervescencia que produce en nuestra población la inminencia de las elecciones municipales que deben tener lugar mañana, ha llegado, durante la presente semana, a su punto culminante.

Todos los partidos políticos han intensificado durante la misma los trabajos electorales que realizaban. Las oficinas de todos ellos han trabajado incansablemente para ultimar los preparativos de la votación, el envío de candidaturas, la repartición de proclamas al cuerpo electoral, y distribución de personal en las mesas. Todos ellos tienen sus cuadros formados para disputarse los sufragios de los electores y organizados los servicios pertinentes, de una manera que pone de manifiesto el ardor y entusiasmo con que se aprestan a la lucha.

Han proseguido estos días, como era natural, y con mayor intensidad, la busca de votos por todos los ámbitos del pueblo y sus afueras. Durante el día, y principalmente en las horas de terminarse el trabajo en fábricas, talleres y construcciones de albañilería, numerosos grupos de todos los partidos se esparcen por todas direcciones, visitando todas las viviendas con objeto de captar adhesiones entre los visitados para la candidatura que preconizan. No siempre hallan los agentes electorales el terreno apropiado. A veces resulta que el pacífico ciudadano a quien se pide el voto es del partido contrario o tiene ideas propias y se origina una acalorada polémica, que no deja de resultar sumamente pintoresca. Entonces es cuando se apela a los clásicos procedimientos de coacción: amenaza de desahucio de la finca que habita, privación de pasaje, despido del taller en que trabaja, etc. y cuando se forja el respeto a la voluntad del pueblo.

Como novedad, hemos de consignar que los grupos que recorren el distrito en auto esta vez son bastante numerosos. De este modo se intensifica mejor el trabajo y es posible visitar a mayor número de electores en menos tiempo.

El jueves fué repartida con profusión por la ciudad una proclama dirigida a la opinión por el «Centre Autonomista» en la que fija su posición ante el momento actual, explica su objetivo, medio de llevarlo a la práctica y los motivos por que ha pactado con otros partidos; hace la presentación de sus candidatos, expone el programa de su actuación municipal y el criterio que tiene ante el problema de la forma de gobierno.

El mismo día aparecieron por todas las esquinas unos carteles amarillos recomendando la votación de la candidatura liberal-conservadora Autonomista. El viernes los mauristas fijaron otros recomendando la de su partido. Estos son rojas. Los republicanos también han fijado unos carteles verdes, con el mismo motivo.

Hoy el partido republicano ha procedido al reparto de una nueva proclama y de candidaturas de sus candidatos bajo sobre.

El domingo por la mañana tuvo lugar en el salón de actos de la Casa Consistorial la proclamación de candidatos ante la Junta Municipal del Censo electoral, que bajo la presidencia del señor Juez, D. Pedro A. Alcover, estaba reunida al efecto.

La proclamación verificóse normalmente y en la forma preceptuada por la ley electoral de 1907, proclamándose 32 candidatos. Esta tuvo lugar en la siguiente forma:

Los candidatos autonomistas fueron presentados por los ex-concejales D. Bartolomé Colom Ferrá y D. Miguel Ripoll Magraner; los de la coalición liberal-conservadora, por los ex-concejales D. Bartolomé Sampol Colom y D. Jaime Morell Mayol; los mauristas por D. Pedro Juan Castañer Ozonas y D. Antonio Colom Casasnovas, y los republicanos por don Damián Ozonas Pastor y D. Ramón Coll Bsal. Además se presentaron por sí mismos, como ex-concejales, los Sres. don Pedro J. Castañer Ozonas, D. Antonio Colom Casasnovas, D. Guillermo Mora Alcover y D. Damián Ozonas Pastor.

Dejó de presentarse, por ausencia, el candidato republicano D. Ventura Mayol Puig.

Anteayer, jueves, por la mañana, de ocho a diez, procedióse en todos los colegios a la constitución de las mesas electorales, bajo la presidencia de los respectivos presidentes.

El acto se celebró sin incidente alguno. Mañana, domingo, volverán a constituirse a las siete de la mañana para poder dar comienzo a las ocho a la votación.

En nuestro número anterior, al publicar la candidatura Maurista omitimos en el primer distrito el nombre de un candidato por no conocerlo con seguridad la persona que nos lo indicaba. Este candidato es don Antonio Vicens Garau, del Puerto, con el cual la citada candidatura queda complementada en los once puestos que tienen las de las coaliciones liberal-conservadora-autonomista y Unión de Izquierdas.

Por consiguiente los candidatos que se enfrentarán mañana en los distintos distritos electorales son los siguientes:

Distrito primero

De la coalición liberal-conservadora-autonomista:

- D. Miguel Colom Mayol.
- » José Bauzá Llull.
- » Mateo Frontera Pizá.
- » José Forteza Forteza.

Del partido Maurista:

- D. Pedro Juan Castañer Ozonas.
- » Bartolomé Srau Ballester.
- » José Puig Morell.
- » Antonio Vicens Garau.

De la Unión de Izquierdas:

- D. Buenaventura Mayol Puig.
- » Eugenio Losada Fiol.
- » Pedro Rullán Pastor.
- » Andrés Arbona Oliver.

Distrito segundo

De la coalición liberal-conservadora-autonomista:

- D. José Aguiló Pomar.
- » Onofre Bauzá Castañer.
- » Miguel Arbona Oliver.
- » Andrés Oliver Deyá.

Del partido Maurista:

- D. Guillermo Mora Alcover.
- » Damián Lladó Colom.
- » Francisco Forteza Forteza.
- » Bartolomé Mayol Mayol.

De la Unión de Izquierdas:

- » Damián Ozonas Pastor.
- » José Serra Pastor.
- » Antonio Martí Oliver.
- » Juan Casasnovas Escalas.

Distrito tercero

De la coalición liberal-conservadora-autonomista:

- D. Salvador Frontera Oliver.
- » Jaime Canals Serra.
- » José Canals Pons.

Del partido Maurista:

- » Antonio Colom Casasnovas.
- » Bartolomé Pastor Gomila.
- » Ramón Pastor Arbona.

De la Unión de Izquierdas:

- D. Miguel Arbona Colom.
- » Miguel Moyá Besterd.
- » Jorge Arbona Rullán.

En estos distritos saldrán elegidos, en los dos primeros, los seis candidatos que obtengan mayor número de votos. En el último, los cinco primeramente clasificados.

En cuestión de propaganda electoral, el Partido Republicano Federal—que va realmente sólo a la lucha, pues los socialistas no están organizados políticamente y el partido reformista está reducido a la mínima expresión—ha continuado su actividad, acentuándola grandemente. Dos nuevas y vibrantes proclamas, grandes carteles en las esquinas, mítines a diario por los barrios extremos, y, además, un mitin de recia envergadura celebrado el domingo último por la tarde en el garage Marqués.

En este mitin, que a pesar de lo incómo-

do que debía resultar para los concurrentes el estar todo el tiempo de pie se vió muy concurrido, hicieron uso de la palabra los líderes palmesanos D. Emilio Darder, médico, D. Luis Ferbal, catedrático, y don F. de Sales Aguiló, licenciado en Ciencias. De los elementos locales pronunciaron entusiastas discursos el farmacéutico don José Serra y el abogado D. Miguel Bauzá Morell.

Por la noche del domingo, en Biniaraix, tuvo lugar el anunciado mitin, que constituyó un éxito grande. Hablaron los señores Serra y Bauzá y D. Damián Ozonas.

El lunes hubo mitin en *Ca'n Topa* (barrio del Convento), el martes en *Ca'n Pericó* (Alquería del Conde), el miércoles ante la verja de *Ca'n Pipeta* (barrio del Cementerio) y el jueves en el Puerto de Sóller. En todos ellos hicieron uso de la palabra varios candidatos por el distrito respectivo y otros correligionarios, además de los oradores de primera fila, Sres. Serra, Bauzá y Ozonas.

Ayer, viernes, fué el único día que no hubo mitin.

En cambio se repartieron profusamente unas hojas con el título: *Ultimo toque de alarma*. Y se mandaron bajo sobre candidaturas republicanas del distrito respectivo a todos los electores.

Para esta noche se nos dice que se ha solicitado permiso para un mitin en el mismo centro de la población. Por prohibición gubernativa que se celebre en la plaza de la Constitución o en la de Antonio Maura es probable tenga lugar en el Borne, en el «Bar del Turismo».

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 1.º de Abril de 1931

Los asistentes

La presidió el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull, D. Vicente Alcover Colom y D. José Canals Pons.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: Al señor Director-Administrador de la «Gaceta de Madrid», 20 ptas., por la suscripción a dicho periódico durante el primer trimestre del año actual. Al señor Administrador de la «Gaceta de Administración local», 15 pesetas, importe de la suscripción correspondiente al año en curso. Al señor Administrador de la «Administración Práctica», 18 ptas., importe de la suscripción a dicha revista durante el presente año. A D. José Morell, 65'15 ptas. por varios viajes en auto efectuados por cuenta del Ayuntamiento para gestionar diferentes asuntos de interés para este Municipio. A D. Juan Marqués Arbona, 90'90 ptas. por impresos y diversos objetos de escritorio suministrados para servicio de la Administración Municipal de Arbitrios, durante los meses de Enero y Febrero últimos. A D. Francisco Bonín, 18'25 ptas. por varias reparaciones practicadas a las guarniciones de los caballos propios de este Municipio, durante el primer trimestre de este año.

Comisión de obras

Se resolvió someter a informe de la Comisión de Obras, una instancia promovida por D. José Morell, como encargado de D.^a Francisca Mayol, para cercar con tela metálica sostenida por barras de hierro el patio existente frente a la casa n.º 5 de la Avenida de Cristóbal Colón.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Colom, como encargado de D. Guillermo Alemany, para elevar unos seis palmos la fachada de una casita lindante con el camino denominado de *Son Bou*.

A D. Juan Rullán Enseñat, para desen-

ladrillar y enladrillar de nuevo una habitación situada en la primera vertiente de la planta baja de la casa n.º 34 de la calle de San Jaime.

A D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. José Alcover Coll, para modificar un tabique y efectuar varias reparaciones en el interior de la casa n.º 37 de la calle de la Alquería del Conde.

Vistos los informes favorables emitidos por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Vidal Oliver, para arreglar la fachada de la casa n.º 656 de la carretera del puerto y agrandar dos ventanas existentes en la misma.

A D. Antonio Servera Pons, como encargado de D. Francisco Bujosa Serra para construir un pretil en el jardín de la casa n.º 186 de la calle del Mar, para colocar una verja de hierro encima de mismo, y enlucir la fachada lateral de la citada casa.

Al mismo D. Antonio Servera Pons, como encargado de D.^a Esperanza Alcover, para modificar unas ventanas de la fachada de la casa n.º 92 de la calle de Isabel II, enlucirla y enladrillar el zaguan.

A D.^a María Castañer Bernat, para construir un salva-cunetas en el hectómetro 3 del kilómetro 32 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, para dar acceso al camino de la finca de su propiedad denominada *Ca'n Gotzo*, y construir un portillo y colocar unas barreras en dicho camino.

A D. Antonio Fontanet Oliver, para enlucir a caras vistas la fachada de la casa n.º 166 de la calle del Mar.

A D. Miguel Morell Bauzá, para levantar una pared de cerca, de 1'50 metros., en la finca denominada *Ca's Fadrinet*, lindante con el hectómetro 9 del kilómetro 32 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

Traspaso de sepulturas

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó traspasar a favor de doña Catalina Mir Ripoll el derecho a perpetuar la sepultura n.º 310 de extremo ensanche del Cementerio católico de esta ciudad, y a favor de don Miguel Arbona Colom el derecho a perpetuar la sepultura n.º 277 del mismo Cementerio.

Extracto de los acuerdos

Fué aprobado el extracto de los acuerdos tomados por esta Comisión en las sesiones celebradas durante el mes de Marzo último, y se acordó dar cuenta del mismo al Ayuntamiento pleno.

Distribución de fondos

Fué aprobada la distribución de fondos por capítulos y artículos para satisfacer las obligaciones del presente mes, y se acordó remitir copia de la misma al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

La urbanización de la playa

Habida cuenta de que durante los seis días siguientes al de la celebración de la subasta mediante la cual fueron adjudicadas las obras de construcción de los muros de la calzada que circunda la playa o arenal denominado *d'En Repic* del puerto de esta ciudad, en el tramo comprendido entre el torrente del Lazareto y la pasarela existente sobre el torrente Mayor, no se ha presentado reclamación alguna, la Comisión acordó adjudicarla definitivamente a favor del licitador D. Juan Mateu Cabot, por la cantidad de 16.997 pesetas.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Sesión de la Comisión Permanente del día 8 de Abril de 1931

Los asistentes

La presidió el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull, D. Vicente Alcover Colom y D. José Canals Pons.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A D. Francisco Ferrer, 23 ptas. por la modelación impresa servida al Ayuntamiento durante el mes de Marzo último. A D. Francisco Castro Mesalla, 25 ptas. por los jornales invertidos, durante el último trimestre, en quitar la hierba de la fosa común del Cementerio católico. A D. Bernardo Castañer, 50'15 ptas. por varios viajes en auto efectuados por cuenta del Ayuntamiento para gestionar diferentes asuntos de interés para este Municipio. A D. Domingo Riutort, 42'85 ptas. por diversos impresos suministrados, durante el último trimestre, para servicio de la Intervención municipal de fondos. Al Director de la banda de música de la «Lira Sollerense», 160 ptas. por los honorarios devengados por dicha banda con motivo de su asistencia a las procesiones del Jueves y Viernes Santos, del Domingo de Pascua y por la diana efectuada dicho domingo. A D. Cipriano Olivert, 196 ptas. por los jornales que corresponde al Ayuntamiento satisfacer a dos obreros de la brigada encargada de los trabajos de fumigación realizados en los huertos de esta ciudad. A D. Vicente Saborit Minguillón, encargado del reloj público, 50 ptas. importe del primer trimestre del corriente ejercicio de la dotación que le corresponde por dicho servicio. A D. Andrés Arbona Arbona, 17'50 ptas. importe de la cantidad suplida por cuenta del Ayuntamiento al Oficial Sache de este Municipio por la parte que le corresponde con motivo de los pregones efectuados durante el primer trimestre del año en curso. Al mismo D. Andrés Arbona, 60'95 ptas., importe de una relación de gastos menores suplidos por cuenta del Ayuntamiento durante el primer trimestre del año actual. A D. Francisca Valls Cortés, Maestra de la Escuela nacional de niñas, n.º 1, de esta ciudad, 300 ptas. en concepto de subvención, correspondiente al primer trimestre del presente año, para ayudar al pago de la Maestra auxiliar de dicha escuela.

Permisos concedidos

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Juan Casasnovas Casasnovas, como encargado de D.ª Margarita Mayol Oliver, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 3 de la calle de San Pedro a la alcantarilla pública.

Vistos los informes favorables emitidos por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller y por la Junta Municipal de Sanidad a las respectivas instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D. Antonio Mayol, para construir una casa de planta baja, con arreglo a los planos presentados, en un solar propiedad de dicho señor Mayol lindante con el Hectómetro 6 del kilómetro 35 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

A D. Amador Col! Enseñat, como encargado de D. Antonio Colom Mayol, para construir una casa en unos terrenos de su propiedad lindantes con la playa o arenal denominado d' En Repic, del puerto de esta ciudad.

A D. Juan Casasnovas Casasnovas, como encargado de D. Miguel Castañer Arbona, para edificar una casa en un solar de su propiedad lindante con la playa o arenal denominado d' En Repic del puerto de esta ciudad.

Instancia para obras

Se resolvió pasar a informe de la Comisión de Obras una instancia promovida por D. José Morell Colom, como encargado de D.ª Margarita Serra Cañellas, en súplica de permiso para elevar unos tres metros el martillo adosado a la casa n.º 15 de la calle de Bauzá, que linda con la calle de la Rosa.

Traspaso de Sepultura

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó traspasar a favor de D. Bartolomé Payeras Rotger el derecho a perpetuar la sepultura n.º 315 del extremo ensanche del Cementerio católico de esta ciudad.

Extracto de operaciones de debe y haber.

Fué aprobado el extracto de operaciones de debe y haber efectuadas por el Apoderado del Ayuntamiento en Palma, D. Domingo Riutort, durante el primer trimestre del actual ejercicio, del que resulta un saldo a favor del Ayuntamiento de 11.170'19 pesetas.

Cantidades recaudadas

Se aprobaron las relaciones de cantida-

des recaudadas por la Administración Municipal de Arbitrios, durante el mes de Marzo último, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales ascienden respectivamente a las sumas de 7.464'80 pesetas, y 2.211'38 ptas., y se acordó ingresar dichas cantidades en la Caja municipal.

Se aprobó una relación de cantidades cobradas por el Sepulturero municipal, durante el primer trimestre del actual ejercicio, por el servicio de enterramientos, la cual asciende a 690'50 ptas., y se acordó ingresar esta suma en la Caja municipal.

Ingreso en caja

Se aprobó una relación de partidas de feña procedente de la poda del arbolado público, que han sido vendidas a diferentes vecinos, que importa la suma de 56'65 pesetas., cuya cantidad se acordó ingresar en la Caja municipal.

Para el grupo Escolar de Ses Marjades

Vista la certificación correspondiente librada por el señor Arquitecto director de las obras de construcción del grupo escolar de la barriada de Ses Marjades, la Comisión acordó abonar al contratista de dichas obras, D. Bernardino Seguí Garriga, la cantidad de 12.000 ptas. a cuenta de la liquidación final que se efectuará oportunamente.

Adquisición de terreno

Se acordó satisfacer a D. Bartolomé Oliver Bernat la suma de 50 ptas., importe de un destre de terreno adquirido para la construcción del grupo escolar de la barriada de Ses Marjades.

Estado económico del Municipio

Dióse cuenta del estado económico del Ayuntamiento en 31 de Marzo último, del que resulta que la existencia en Caja a fin de Febrero era de 84.965'21 ptas.; que los ingresos obtenidos durante el mes de Marzo ascienden a 19.584'11 ptas., o sea en total 104.549'32 ptas., y que los pagos efectuados suman 33.733'86 ptas.; quedando por consiguiente una existencia líquida de 70.815'46 ptas.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Futbolístiques

Diumenge passat el «Sóller» va vèncer fàcilment a un contrincant que no fou tal

Sóller F. B. 7
Gènova F. C. 0

Ens havien dit que el Gènova estava bé. Segurament aquest pretèrit fou així: estava, però no està. El Gènova fou sobre el camp d' En Mayol un equip fluix que encaixà set gols com n' haguera encaixat catorze. Les barres tengueren en part la culpa de que aquest darrer no fós el resultat.

Creim que és necessari portar equips més forts i no de referència, sinó de fets. Perquè no torna el juvenil de l' Alfonso a veure si se desfà l' empat?

El Sóller (blancs-blau) presentà el següent equip:

Mas—Colom, Reus—Pastor, Serra, Rullán—Pomar, Mayol, Zanoguera, Suau, Arcas. El qual va anar a l' hora, malgrat la composició de la línia mitja, tan desacomunada a l' oficial, i el debut d' En Pomar com extrem dret qui complí com a bo.

De bell començament el Sóller s' imposà, jugant a plaer i lligant belles jugades. Va ensatar la posta En Zanoguera d' un cap empelmat a un centre de N' Arcas. En Serra marcà el segon i poc temps després En Suau el tercer després d' una magnífica combinació amb N' Arcas. Aquest, que ja havia ajudat a fer-ne dos, va voler també marcar el seu gol i ho aconseguí al rematar un corner tret p' En Serra de la manera acostumada amb ell.

Res més a remarcar aquest primer temps a no esser un penal llençat p' En Suau i que va anar a barra.

En el segon temps encara s' acentúa més el domini sollerí, menys amb uns quants moments en que el Gènova procurà marcar el tanto de l' honor. En Colom i En Reus cuidaren de que els projectes genovesos no passasen de tals, estalviant feina an En Mas Florit, el que tengué un capvespre d' allò més descansat.

Tres gols marcaren els sollerics aquest segon temps, que sumats els quatre dels primer fan els set. N' Arcas, En Mayol i En Zanoguera foren els autors materials d' ells, si bé a la consecució d' aquests he hi inter-

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

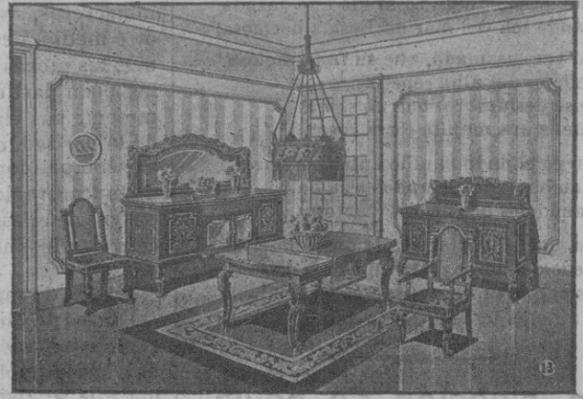
DE

RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16

SOLLER

Fabricación de muebles de todas clases, especialidad en los propios para comedor y dormitorios.



vengueren totes les línies ofensives d' una manera brillant.

En resum: Joc de combinació i d' efectivitat si bé amb el centre de no tenir enemic davant.

El Gènova alineà els següents jugadors: Planas—Coll, Avellà—Relx, Vicens, Cunill—Sitjar, Cunill II, XX, Espases I, Espases II.

Arbitrà el jugador Castanyer prou bé.

Per demà

Demà no hi haurà partit. Segons pareix, les eleccions en tenen la culpa. No sabem quina relació té l' esport amb la política; però així pareix s' ha decidit.

Hi haurà un partit d' entrenament entre dos equips de la S. D. S.

A falta de pà, bones són coques.

**

La directiva de la S. D. S. ens remet una lletra rebuda de Ciutat, donant consells sobre la reorganització de l' equip. No és això que ens interessa, sinó unes apreciacions que hi ha al principi de la lletra a on se fa referència a les cròniques dels periòdics locals. Diu que les nostres cròniques són desalentadores, cants funeraris. «El canto del ave canora herida por el plomo traidor», són les seves mateixes paraules. No creïem que tenguéssim tal qualitat elegíaca i prometem a l' anònim comunicant llegir nos deu obres d' En Muñoz Seca abans de escriure la pròxima crònica.

BAOK.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Conforme anunciamos en nuestra crónica anterior, tuvieron lugar en este teatro las funciones cinematográficas en las pasadas fiestas de Pascua de Resurrección.

El sábado y domingo últimos empezaron aquéllas con la proyección de la cinta *Legionarios en París*, divertida comedia interpretada por Al Coke y Kit Guard.

La «Metro Goldwyn-Mayer» presentó luego, con la excelente combinación Greta Garbo, Lewis Stone y Nils Asther, el notabilísimo film *Orquídeas salvajes*, en el que se ofrece un asunto de gran intensidad pasional y psicológica, escena bellísima e inusitada propiedad.

Greta Garbo matiza de modo insuperables y con todo el refinado fulgor de su personalidad en este género, el estado anímico de una mujer joven, estilizada pasionalmente, esposa de un financiero ya entrado en años, cuyas muchas ocupaciones le privan de prestar a su mujer toda la atención debida, y que inconscientemente la empuja a los brazos de otro hombre, un príncipe javanés, que se dice amigo de ambos, hasta que se da cuenta del peligro que corre su esposa, evitando sea víctima de los oscuros designios del príncipe extranjero.

Lewis Stone en el rol de marido caracteriza admirablemente y con justeza suma al hombre de energía caballerosa que no transige con su honor, aunque tardíamente, llegando por ello «a la caza del tigre» en la forma felina con que la fiera implacable quiso destrozarle a él.

Nils Asther borda con primor el perfidioso personaje del Príncipe Gare, que no desperdicia ocasión ni admite escrúpulo frente a la mujer, tanto más deseada cuanto más difícil y esquiva.

El distinguido público estuvo pendiente siempre tanto del interés del gradual conflicto, como del detalle de una interpretación de primer orden.

El lunes, se proyectó, además de la muy divertida película *Los tres papás*, por los celebrados artistas George Sidney, Ford Sterling y Hugh Cameron, la hermosa comedia dramática *Redención*, cuyo asunto, sin aportarnos nada nuevo, adquiere casi matices de originalidad por la acertadísima y agradable variedad de las escenas, desarrolladas siempre en un fondo de riqueza y esplendor.

La interpretación, a cargo de Edmund Lowe, la bellísima Corinne Griffith, Louise Fazenda y Lee Moran, es uno de los más notables valores de esta cinta que conquistó, con su presentación, un lisonjero éxito.

El programa que ha de estrenarse hoy lo componen las siguientes cintas:

Un flirteo a la moda, de la «Metro-Goldwyn-Mayer», preciosa novela de amor interpretada por la bella y gentilísima estrella Norma Shearer, Ralph Forges y George Sydney.

Y Looping the loop, interesantísima producción de ambiente circense, en la que una vez más la técnica insuperable de los realizadores germanos tienen una demostración triunfante.

Un tejido maravilloso de impresionantes escenas forman esta bellísima producción de la que son protagonistas Werner Kraus, la bellísima Jenny Jugo y Warwick Ward.

Ambas cintas, por sus eminentes intérpretes y por su asunto, prometen alcanzar un señalado triunfo y atraer a este teatro un muy numeroso público.

TEATRO VICTORIA

En este salón fué exhibida el domingo último la comedia *La isla maldita*, por Corinne Griffith, y *Golfillos*, creación del pequeño actor Frankie Darro.

Nada de notable tuvo el mentado programa, que logró sólo entretener a ratos a la concurrencia.

El jueves se proyectó la cinta «Universal» *El maniquí*, interesante comedia dramática interpretada por la bella Mary Philbin, secundada admirablemente por un elenco de artistas notables, incluyendo entre ellos al apuesto galán Norman Kerry.

También se proyectó la comedia sentimental *El pesar de los viejos*, por Priscilla Bonner y Charles Delaney.

Una bella finalidad anima esta película, ofreciendo la visión de cómo el egoísmo de los jóvenes, de los hijos, con más acerbada crudeza de la que ellos puedan imaginarse, produce el pesar del desengaño, de lo injusto, a los viejos, a los padres.

El numeroso público salió muy complacido de esta función.

Para mañana hay anunciado el estreno del drama americano titulado *California*, del que es protagonista el aplaudido coronel Tim Mac Coy, y la interesante comedia dramática *Cruel dilema*, creación de Aileen Pringle, Norman Kerry y Lionel Barrymore.

Una y otra cinta forman un adecuado programa que sin duda merecerá el aplauso de los aficionados que asiduamente favorecen este salón.

SECCION LITERARIA

LOS HOYUELOS DE LESBIA

Cruzaba el hijo de la cipria diosa, solo y sin venda, la floresta umbría, cuando al ple de un rosal vió que dormía al blando son del mar mi Lesbía hermosa;

y al ver, pasmado, que su faz graciosa los reflejos del alba repetía, tanto se deslumbró, que no sabía si aquella era mejilla o era rosa.

Alargó el dedo el niño entre las flores, y en ambos lados le aplicó a la bella, formando dos hoyuelos seductores...

¡Ay, que al verla reír, la dulce huella del dedo del amor mata de amores!... ¡Feliz el que su boca estampe en ella!...

JUAN NICASIO GALLEDÓ.

La elección de novia

Pues, señor... Había en lo más desamparado de la tierra castellana uno de esos lugarejos de casas de adobe, tejas parduzcas y mujeres pánfilas de las de rostro atezado y recio y dos puntos por ojos, de los que en vez de lanzar miradas, son diminutos escapes de malicia, no yéndoles los hombres a la zaga en lo de rústicos malpensados y poseedores de esa gramática que nunca pudo llamarse parda con más razón que en las Castillas.

En cuanto a las mozas, si bien no negaban la herencia clásica de rusticidad, constituían, sin embargo, un plantel de mujeres casi bonitas, si se tienen en cuenta las antedichas circunstancias.

Había en aquel lugar cierto matrimonio de acomodo, que contaba en su felicidad pueblerina con una casa pequeña, todo hogar y campana, viejo arcón, nutrida alhacena, amplia corraliza y en ella su par de mulas, su trilló acodado en la pared, para cuando llegara la ocasión, y un viejo arado buido por el constante beso de la tierra.

Era el marido cincuentón, espeso de cejas y mugre, dicharachero y dado al vicio de requebrar mozas, cosa muy lógica, teniendo en cuenta que la Cipriana, su mujer, entrada en edad y sin más cultos que su silencio y su rosario, disculpaban a un genio alegre, aunque fuera viejo, de su continua exploración por lo prohibido.

Ambos tenían puestos sus amores en su unigénito Pascual, que ya se encontraba en sazón de contraer matrimonio.

Cuidadosos los viejos de lo que mejor pudiera estarle al muchacho, en lo referente a su porvenir, decidieron casarle con una mujer, no sólo digna de sus dotes personales, sino de su fortuna.

No era fácil lograrlo, y no porque faltaran en el pueblo, como se ha dicho,

muchachas bonitas y hacendosas, sino porque habría que elegir entre ellas la que, a su parecer, reuniera mejores circunstancias.

Circuló la noticia, ya que jamás faltan indiscretos, y valiéndose de uno o de otro medio, de sus dengues o seducciones, las mozas apiñáronse alrededor de tan buen partido, haciendo valer discretamente sus virtudes, aunque, en honor de la verdad, ninguna las reconociera en sus competidoras, entablándose tal lucha de murmuraciones y calumnias, que los padres de Pascual, completamente desconcertados, no sabían a qué carta quedarse.

Un día, la madre tuvo una inspiración. —Oye—le dijo a su marido—. Por este camino no adelantamos nada, ya que a una mujer sólo puede conocerse sin que ella se aperciba. Vamos a hacer una cosa. ¿Por qué no te disfrazas de mendigo y vas, puerta por puerta, a pedir a todas una dádiva? Así, la que te trate con más cariño será la elegida y la mejor de todas y la de más nobles sentimientos.

La idea pareció excelente al campesino, que se disfrazó, poniéndose en lugar de su chaqueta parda, una zalea de cordero, un zurrón y una de aquellas monteras de Avila, con guarniciones de piel, que bien metida sólo dejaba al descubierto la nariz corta, la barba en cañones y los sagaces ojos, y transformado así y con un saco al hombro y un bastón en la mano, para simular caprichosa cojera, emprendió, como un verdadero mendigo, su peregrinación por el contorno.

Al declinar la tarde, y tras de una fatigosa jornada, tornó el viejo a su hogar, descorazonado, triste y sin fuerzas, para continuar en su propósito, y llevando por única merced un ancho cardenal que sobre un ojo le había producido una mano diestra.

La campesina corrió a su encuentro, ansiosa de conocer cuál era el resultado de la elección; pero el viejo, con voz dolorida, exclamó:

—Vengo muerto de fatiga y sin haber podido decidirme; que en esto de mujeres, y tú bien lo sabes, aunque la edad te haya dado derecho a olvidar las malicias de tu propio sexo, es lo difícil acertar. Renqueando y con el zurrón abierto para no abrir la boca, por si me conocían; temblando de pulso y de voz, pedí mi primera limosna, y la chica, sin vacilar, me regaló un gran trozo de tocino. Dóme otra un pan blanco y sabroso; la tercera, que me creyó enfermo, dióme a beber una tisana junto a la lumbre, y cosióme la cuarta, quieras que no, mis rotos calzones.

La primera fué espléndida; la segunda, amable; la tercera, compasiva; la cuarta, hacendosa; pero la quinta...

—De esa nada dijiste; pero... ¿qué tienes en la cara?

—Pues... lo que faltaba. ¡Esta es la merced de la quinta!

—¿Un golpe?

—Sí. Perdóname viejos achaques: era tan buena moza y tan gallarda, que, por no sé qué dicho que dije sin pensarlo, súpola tan mal, que encendida de rabia y dejando aparte la merced que iba a darme, tal ímpetu de coraje tuvo, que, sin advertir mi condición de viejo y mendigo, o antes enojada por las dos cosas, que todo cabe en perfidia de moza, dióme tal puñada, que a no tener yo el ojo medio escondido por el tirón que hacía dentro me dan los años, seguramente no me hubiera quedado sino el otro para las lágrimas.

—Gracias a Dios—exclamó la vieja—que tus resabios han sido útiles una vez.

—¿Por qué? ¿Por el porrazo?—preguntó, atónito, el viejo.

—No—dijo la mujer—, sino porque esa que te dió el bofetón debe ser la elegida; no parece sino que Dios nos la ha señalado con el dedo.

—Bien puede ser—replicó el campesino—; aunque ella me señaló, no con un dedo, sino con todos los de su mano.

—Pues por eso es la de mi predilección.

—¿Por eso? ¿Por el porrazo?—preguntó, el marido.

—Por reunirlo todo—dijo la mujer—. Es buena, porque te escuchó en pobre; es generosa, porque iba a darte lo que la ordenaba su piedad; es honrada, puesto que no aguantó tus groserías, y lista, por la buena mano que tuvo al hacer lo que yo debí siempre: amararte un ojo cada vez que me pusiste colorada.

GONZALO CANTO.

PALABRAS AL REY

Sobre el tálamo mullido de la hierba del lindazo, está a su placer tendido el zagalín que ha traído de Valsain un refajo.

Son hasta ochenta merinas, diez moruecos y un mastín, que al volver las golondrinas a sus nidos, hoy en ruinas, tornarán a Valsain.

Cavila el mozo en que hogaño ha de abandonar la grey que apartaron del rebaño, para ir, como lo fué antaño su padre, a servir al rey.

Y ya en pleito su rudeza, cara al buen sol de Castilla, que aún abate su grandeza y rinde su fortaleza al fecundar la semilla, entre prudente y medroso va desgranando el pastor

el sentir hondo y fogoso de su pecho generoso, cual si hablase a su señor:

—De un lugar cuasi escondido por robledos y pinares, señor rey, aquí he venido pa servirle, sin avío, sin dinero y sin pesares.

No estaré mu apañao...!, porque, a icirle la verdá, en mi tierra m' he dejao lo que muchos m' han contao que no sirve aquí pa na;

aunque bueno es que le miente que mi arcón guarda entadia aquel traje tan decente de estezao fino y luciente que merqué yo en Navafria.

¡Soy pastor, mi amo y señor...!, y lo tengo en tanta ley, que magino que es mejor ser en la tierra pastor que ser en el mundo rey;

y como nunca hube maña pa menester de señores, y usté, como rey de España, tendrá dehesas y cabaña, rabadanés y pastores,

deje a mi cuidlo un atajo de merinas y corderos, y verá cómo trabajo sin echar su hacienda abajo, ni malrotar sus dineros.

Yo sé del pasto cencio que apunta en la sanjuanera, y de acobijos pa el frío y de un sestil bien umbrío pa después de primavera;

y hago algunas medecinas como tal saludaor, con roña de las encinas, vino rancio, miel y endrinas, que son mu ricas, señor.

Mas no olvidés que mis manos también saben rematar a los lobos y milanos de los montes comarcanos que nos vengán a robar.

Y por esto que le dijo, y algo, en fin, que no se mienta, el estar a bien conmigo y el tratarme como amigo va a tenerle mucha cuenta.

Si permiten los rigores de esa charla lisonjera, que es dechado de primores cuando a reyes y señores la verdad brinda severa,

que entre en un alcázar de oro la palabra de un zagalín, que, por ruda, es un tesoro de nobleza, sin desdoro para la persona real,

olrá atentó el que ha de oír, que en los montes castellanos hay que tiene un gran sentir, y brazos para reñir con lobeznos y milanos.

¡Y además, sabrá una cosa tan discreta y tan cumplida por feliz y por famosa, que ha de serle provechosa muchas veces en su vida!

JOSÉ RINCÓN LOZANO.

Folletín del SOLLER -106-

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

apuro... Necesito para mañana treinta mil pesetas...

Martín se rascó la cabeza, y dijo:

—Caram...

—¡Calla!—exclamó el señor del Pinar iracundo.—No quiero excusas ni reflexiones... Pon manos a la obra y así veré si todavía puedo contar con un servidor leal... En mi casa te has criado y en ella has prosperado: me debes cuanto eres y cuanto tienes... No admito réplicas. Si me encuentras ese dinero, tú sabes cómo sé pagar yo... Anda... He recibido una ofensa...

—El señor Mateo Ponte—insinuó Martín, más para saber algo que por otra cosa.

—No nombres a ese... caballero en mi presencia. El es quien me ha ofendido... Entiéndete con quien tú quieras; pero este dinero ha de estar aquí, a más tardar, mañana por la noche.

Y ladeando la cabeza, extendido el

brazo y moviendo la mano con un ademán que significaba que no quería oír más despidió a su criado Martín, el cual salió de la habitación calmosamente, como si le hubiera encargado la cosa más hacendera de este mundo. Pero apenas hubo traspasado el umbral, volvió entregando un telegrama a don Guillermo.

El anciano le despidió con una mirada, y rasgando el papel, abrió el despacho. Pasó los ojos por él y lo tiró sobre la mesa. Era un saludo de su nuera: «Le desea feliz llegada su dichosa—Conchita». ¡Feliz llegada! ¡Sí, había sido feliz! ¡Y ella se consideraba dichosa! ¡Dichosa con aquel mastuerzo, cuya última barrabasa amenazaba ser la peor, la peor en cuanto se había casado en busca de una dote y se encontraba con una esperanzal! ¡Si a lo menos la esperanza se realizara pronto! ¡Dichosa ella, dichosa ella! ¡Pobre muchacha! Hermosa no era ni joven, pero sí discreta y bondadosa y amable, digna de mejor suerte. En estos pensamientos se entretuvo para no pensar en la enorme desgracia que se cernía sobre su casa; pero la situación era tan angustiosa, que cada vez que acudía a su mente la idea de que la ruina dependía de que hallara o no hallara Martín aquellas

treinta mil pesetas, una angustia indecible se apoderaba de su corazón y se sentía morir.

Mas parecía que el destino se complacía en jugar con aquel corazón suyo tan lacerado, haciéndole gustar de cuando en cuando un sorbo de esperanza en medio de su desesperación, y al ir a sentarse a la mesa sin pizca de apetito y sólo para que sus criados no advirtieran su estado de ánimo, recibió otro telegrama, donde se le decía: «Causa emociones boda, tía tremendo cólico.» Se conocía la mano de su hijo en la redacción del despacho y no había necesidad de ver la firma. Don Guillermo no pudo contener una sonrisa: no eran las emociones, sino los emparedados, la causa del tremendo cólico. Como naufrago que se agarra a una tabla, el pobre anciano se agarró al rayo de esperanza que aquel despacho suponía. Dos horas después, otro telegrama le anunciaba: «Tía gravísima», y por la tarde, a eso de las cinco, otro: «Tía recibidos sacramentos». Parecía que Dios, al fin, se había apiadado de él enviándole aquellas noticias que llenaban su pecho de gozo. Era indudable que aquella vez se moría la pobre señora, y por la noche recibió, finalmente, otro

despacho, en que Bernardo decía: «Enferma, extraordinaria lucidez, ha testado Testigos, notario gran secreto. Inminente desenlace.»

Entre la angustia de su situación y la esperanza de recibir al día siguiente noticias más gratas aún, se mecía toda la noche don Guillermo del Pinar sin pegar los ojos, unas veces haciendo planes para vencer los apuros de momento y otros trazándolos para lo porvenir, para cuando la herencia que tan segura tenía su nuera, le permitiera restaurar su casa arruinada y levantar otra vez la frente según la divisa de su linaje: «Semper ingens, semperque vivax».

XXVIII

A la mañana siguiente supo don Guillermo del Pinar que la enferma había muerto, y que el ansiado testamento se abriría a los tres días: mas tan abatido tenía el insomnio de la noche anterior y tan crítica era su situación, que no experimentó ni pena ni alegría. Su única esperanza estaba cifrada en las gestiones de Martín, y Martín no parecía. A la hora de comer, se presentó en el despacho

(Continuará).

DE L'AGRE DE LA TERRA

FLORS EUCARISTIQUES

A la nina Magdalena Arbona Trias

Jesús ens convida
al seu ric convit;
un goig sense mida
me brolla del pit.

La flor es sortida,
l'arbre s'es vestit;
Pasqua florida!
tu ens has beneficiat.

Amb paumes xalestes
alegra ma llar,
dóna a nostres festes
el més pur gosar
Ma Pasqua, sia,
Déu-Eucaristia!

A la nina Isabeleta Colom Pizá

Bon Pastor, qui les ovelles
t'endús amorosament,
més amunt que les estrelles
que esmelten el firmament;

vols-me prendre dins ta guarda
i posar-me prop de Tu?
ja mai sentiré basarda
ni temeré a ningú;

I si per cas la malícia
del llop me vol abasta,
hauré,—oh, dolça delícia!—
la defensa de ta mà.

A la nina Rosa Margalida Arbona Coll

Es arribat ja el dia
en que res me pots negar,
ah! que ma súplica sia
demanar per casa mia
la salut i l'alegria...
—els tresors que Tu saps da.—

Al nin Miquel Angel Rotger Eserivá

Toc, toc, la maneta pica
a la porta de l'altar,
toc, toc, un infant suplica
li donin el combregar,
per tenir sempre a sa vora
a Jesús,—bell companyó!—
i demanar-li a tothora
gràcia i benedicció.

Al nin Jaume Joan Estades Joy

Pon un desvari d'amor, més fou el desvari
qui t'heu presoné;
i des d'allavors, a dins el sagrari
vetlles si hom vé.
Jo som dels qui venen, veng per oferir-te
mon cor i mon si;
—se-ne un sagrari, i, vinga a recluir-te,
Senyor, a dins mi.

MARIA MAYOL

Al nin Jaume Ripoll Casasnoves

—Com m'estimau tant
Amor infinit?
Vós, un Déu tan gran!
jo, un nin tan petit?

Mirau, Sol Altíssim!
que m'negau el cor
tremolós de por,
dins un goig dolcíssim.

—Perque som tan gran
vull tornar tan pcc,
vull tornà a essé infant.
Mon có's cala foc

de que m'volguen rebre.
Veniu: qu'he dalit,
petits meus, per quebre
dins el vostre pit.

I vos guard tresors
i estels i un Reialme...
Oh si! Amunt els cors!
Volem-hi amb les palmes!

G. RIPOLL.

Al nin Carles Vigili Rullán Bauzá

Senyor! amb confiança
m'acost al vostre alta,
lo qu'era una esperança
avui un fet serà.

Venc a la taula vostra,
venc al vostre convit...
I ja que de cá-nostra
som també el més petit,

i als petits no negau
vostra gràcia i favó,
donau-me molta pau
amb vostra benedicció.

F. ALCOVER.

L'ARBRE CONFIDENT

La invencible propensió dels homes a la
confidència respon al daler d'alliberar-nos
de la nostra vida interior, buidant-la a fora.
L'home que no té secrets pels altres, no en
té per ell. Defrauda els seus amics, que tam-
bé ens estimen per ço d'inèdit que hi pot
haver en nosaltres, i es defrauda ell mateix
perquè, en fer-la totalment pública, perd
la seva personalitat. Però la confidència,
adhuc quan l'amolla la vanitat o s'hi recolza
la nostra feblesa, és un punt d'efusió que
ens fa naturalment sociables i parlamenta-
ris. Diria's que el nostre esperit, de tan car-
nal, de tan poruc de la seva immoralitat
cerca contactes. Les volitives efimeres ten-
deixen a agrumollar-se.

La contenció absoluta—en canvi—ens fa-
ria eixerreïts i troncaris, per tant, la nos-
tra vida íntima. Només que una ànima molt
força pot viure de les seves reserves i dialo-
gar amb ella mateixa. Per això no hi ha res
a dir quan la confidència és mesurada i tro-

ba un amic prudent per sepultar-s'hi. Però
ni l'amistat ni la prudència sovintegen.
Quan un home no les té a l'abast, el cor se'n
va, sovint, a cercar les dolçors i el conhor-
tament en la comunió, més que en la confi-
dència, de les coses naturals. Inserir-hi la
nostra vida, és perpetuar-la en serenitat.

No cal ésser jueu i haver plorat de cara
a les muralles de la Jerusalem extinta per
saber com és gustosa una pedra confiden-
cial. Teblona de sol, amorosa de molsa, po-
sada a terra com un amic que t'escolta,
plan de recolzar-s'hi i escoltar-hi les prego-
nes veus de la terra. Però és massa dura,
massa immòbil, poc humana, per a omplir
nos el cor.

Potser el millor confident, a manca d'un
home de consell, és un arbre. Un arbre és
un amic segur. No et falla; sempre el trobes
a lloc. No et traeix, perquè té un llenguat-
ge per a cada amic. Ni és massa accessible,
alt com és; ni t'imposa, en decantar-se gen-
tilment. Amb la seva capçana es destaca
sota el cel i te'l deixa veure a claps, com un
esbart que vola. Amb la seva ombra eixuta
es projecta sobre la terra i la decora, amb
ullades de sol, com una pell mòvile. Un
coval oprimeix, l'espai desmesurat no ampa-
ra; un arbre és una mena d'ala protectora,
una xarxa vegetal feta, a mitges, de terra-
vivent i d'airecel. Fora de casa, és el millor
cobri. Ell vestia, als començament, la nos-
tra nuditat. Ell ens nodreix, encara. Ell es-
colta i entén les nostres confidències. El dia-
leg amb ell ens allibera i no ens buida; ens
reconforta i no ens compromet. En ell re-
posa l'esguard i s'afina l'escolt i l'odorat
ens amplifica el respir. Ens abelleix gustar-
ne els fruits a punt i les nostres mans es
complanen del seu contacte, castes.

En companyia d'ell reposes. El seu rond-
neig suau adoctrina. Quan n'empanyes un
branc, sembla talment que tinguis la mun-
tanya i la terra tota per una ansa sensible.
Un hom mateix esdevé natura soferta, i et
mires l'arbre amb pietat de germà, com si
dintre d'ell una ànima esbategués més pre-
sonera que la nostra.

Però ell segons com, és més fort que nos-
altres. Ha conegut més dies i en coneixerà,
si no el tallen, més que nosaltres. Mort, la
seva fusta farà encara olor i serà útil i ama-
ble, encara.

JAUME BOFILL.

PRIMAVERA

Ja vé la primavera

tot riolera
que alegra els cors;
Ja vé amb llums i anubades,
plors i roades,
perles i flors.

Ja les fredes nevades

són devallades
dels cims altius,
i ploren ses blancures
per les planures,
torrençs i rius.

—I ara, on és?

L'he enviat a geurer, perquè s'enca-
lentís. Si l'haguessis vist t'hauria fet
l'astima; tremolava com una fulla de poll,
ses barres li havien pres es trot, i feia una
carea molt trista; me pareix que tendrà
mal d'encaletir-se.

—Ves a fer una pastilla de xocolati i,
quan donya Lluisa sia a missa, ja ho diràs
i el farem barenar.

Quan tocaren una missa donya Lluisa
s'en anà a oir-la, i les dues criades se
presentaren en el llit de don Nicasí amb
el xocolati i el trobaren que encara no
s'havia pogut treure el fred de tot.

—Comenci a prendre aquest xocolati—
va dir Na Maria—i veurà com entrarà en
calor.

Mentres don Nicasí el prenía Na Ma-
ria s'en anà a dur els bunyols, les oreia-
nes, la botella de vi i el plat dolç.
Quan los tengué dins la cambra va dir a
don Nicasí:

—No sia cosa que tot hagen d'ésser
lamentacions. Don Nicasí, que comenci a
donar-los que tendre an aquests bu-
nyols i quan estigui ple i haja begut un
bon tir de vi veurà com l'ànima li tornarà
an el cos. Això fa ressucitar morts.

Aquells tres individus, amb més gana

Allunya la gelada
la llum daurada
dels bells matins,
la roada evapora,
tova i colora
botons i brins.

La terra fecundanta
la vida canta
de les verdors,
de les rames fruteres,
de les blateres,
de les sabors.

Purpurines poncelles
tornen flors belles
a l'ull del sol;
Cercant s'aroma dolça
sos tanys engronsa
llen embatol.

Dóna s'essència pia
la flor mostia
tota dolçor...
Quina és l'ànima noble
que per son poble
té tant d'amor?

Per soques i brancades
aus encollades
fan tendres nius.
I es sent dins l'espessura
veus de natura,
càntics jolius.

Els jorns són lluminosos,
clars i blavosos,
plens de salut.
Deixa el vell la foganya...
De llum se banya
la joventut!

Veri dins ses entranyes
serps i aranyes
no tenen, no!
Al, sols la humana raça
sent al cor glaça
de des-amò!

Fins quan, homes de terra
vos fareu guerra?
No sou germans?
Mirau les criatures,
bones i pures...
que són de grans!

MIQUEL DURAN.

PENSAMENTS

En el teatre del món ens xiulem els uns
als altres, i ben sovint succeïx que el més
ridícul és el que xiula més fort.

La veritat és una; però hi ha diferents
mitjans per a arribar a son coneixement.

El sostingut per l'altre, mai s'oblidi de
que pot caure.

Moltes vegades l'amistat fa com el telè-
fon, que quan més convé utilitzar-lo no res-
pon.

que un guinavet nou, feren llavors lo
que no havien pogut fer el vespre antes ?
Quan don Nicasí se va haver posat de
bunyols com un pobre de sopes, digué
tot satisfet:

—Ara ja estic fora de perill, me pareix
que encara no me moriré d'aquesta.

Després d'haver fets quatre comenta-
ris sobre lo que les havia succeït, varen
deixar don Nicasí perquè s'adormís, per
re-cabalar el temps perdut.

Na Maria va anar a veure la seva
senyora, que no s'havia donada amb co-
ratge d'aixecar-se, tan abatuda estava, i
li va dir:

—Senyora, que no fa comptes d'aixe-
car-se?

—Jo no sé si me podré aguantar; tenc
ses cames que encara me duen es tremo-
lò. Marieta, saps que hi estic d'atupada! ..

—A vostè li ha pegat a ses cames i a mi
a sa boca d'es cor, de manera que me
pareix que m'hauré de posar sangoneres.

—No mos ne faltaria altra més que
totes dues mos po-àssen malaltes!

—Què vol que avisi es metge?

—Per mi no importa, ha d'ésser per tu
mentres no s'hi posi més mal me pareix

(Seguirà).

Folletí del SOLLER -24-

SENYORES I CRIADES

PER MAROBL

Christ es miserere; perque haver de passar
tota una nit de Novembre an el serè n'hi
ha per gelar-se els ossos. A la fi va arru-
nar ses espatlles i va resoldre fer el
sereno. Mentres l'home se passetjava per
treure-se el fret de peus, deia, capet-
jant, capetjant, i amb veu il·lastimosa: «Va-
ria una bunyolada que ha estada aquestal-
lora d'aquestes i bé amb Déu! Una i
oll!

Aquella nit va ésser per don Nicasí
més llarga que un cabdell de fil; no aca-
bava mai.

Quan Na Carme va obrir el corral se
va topar amb don Nicasí, que ses barres
havian pres el trot, i quedà la dona tota
reda, i va dir:

—Don Nicasí, vostè per aquí! Que ha
estat això?

—No me'n parles, Carmeta, no me'n
parles. La me vares fer d'ase i seca, me
vares tancar defora i he passada una nit
de cans.

—Pobret! Si jo me pensava que era
a dins.

—No hi era, no.

—Jesús, que me sap de greu! Que m'ho
dispens, senyoret.

—Guardau-mos d'un ja està fet.

—I vostè no va fugir primer que jo?

—Sí, però...

—Què és lo que li ha passat?

—Mala sort, mala sort, Carmeta; ja en
parlarem un'altra hora, que ara no estic
per res. Ai, quin fred!..

—Se'n vaja a n'és llit i s'encaletirà.

Don Nicasí s'en va anar a posar-se dins
el llit i Na Carme va tenir foc dins ses
sabates i ja fou partida a ca-donya Dolors
a contar la feta a Na Maria, i fent unes
bones rialles li va dir:

—Tu no saps lo que ha passat...

—Ni tu tampoc

—Jo ric per allò de que «m'als d'altri
rialles són»; però t'asegur que no son
estades coses de riure. Ja ho faràs con-
tar a Don Nicasí, ell que ne sap la prima.

—I què és lo qu'ha pas-at?

—Filleta, jo me creia que don Nicasí
era dins ca-nostra i el vaig tancar defora,
i el pobret ha hagut de passar sa nit al
descubert.

Na Maria quan ho va sentir va esclafir
a riure i li preguntà:

Crónica Local

FOMENT DE CULTURA DE LA DONA

Celebró la sociedad femenina «Foment de Cultura de la Dona», el día 26 del pasado mes de Marzo, su Junta General ordinaria, dándose cuenta, en cumplimiento de las disposiciones estatutarias, de la situación de la misma y trazándose en líneas generales el plan de iniciativas a desarrollar en el próximo año.

Uno de los principales acuerdos fué la adquisición de un local propio, y a este efecto se acordó se creara una sección de socios y socias propietarios.

Otro acuerdo importante fué la celebración de la Exposición de Flores, a la que se desea dar mayor brillantez que en los años anteriores, contándose ya con valioso y nutrido concurso.

A este efecto fué nombrada una comisión, a la que se dió amplio voto para proceder a cuanto se refiera a la organización, resultando elegidas las señoritas Catalina Marqués Coll, Rosa Mayol Arbona, Rosa Bennasar Riutort, Rosa Colom Oliver y Antonia Barceló Miquel.

Estos dos acuerdos fueron aplaudidos con entusiasmo por las asistentes, dándose ya muchos nombres para encabezamiento de listas de obligaciones pro-domicilio social y prometiendo secundar a la Comisión de la Exposición de Flores, para el logro del éxito de la misma.

Habiendo, en estas dos iniciativas apuntadas, materia para un detenido comentario, prometemos ocuparnos de cada una de por sí en números próximos. Hoy nos limitamos a felicitar a la Junta Directiva, que tan prudentemente ha sabido llevar por cauces de prosperidad los intereses que se le confiaran, y a las señoras, señoritas y señores cuyo concurso ha sido solicitado para cooperar a su meritoria labor.

En el local social tuvo lugar, el martes de esta semana, la velada musical que habían organizado para este día la Junta Directiva y la Sección de Música de la institución, y cuyo programa conocen ya nuestros lectores, por haberlo incluido en nuestra crónica anterior.

Asistió una concurrencia no muy numerosa, tal vez en razón del poco tiempo que medió entre el día en que pudieron ser repartidas las invitaciones y el en que la referida velada se celebró; pero sí muy selecta, compuesta, casi por completo, de señoras y señoritas que cultivan el divino arte o son en él sumamente inteligentes. Por esto, sin duda, reinó en el salón durante la ejecución un gran silencio y se notó en los asistentes singular complacencia al escuchar, atentos, las composiciones indicadas en el programa, a las que dieron acertada interpretación: en el piano las Srtas. Manola Coll, María Pizá e Isabel Puig; en la parte de canto, las señoritas María Pizá, Francisca Pizá y Adelaide Ledesma, y en el violín la Srta. Anita Puig y el joven Jaime Antonio Magraner. Siendo todas ellas y éste justamente premiados con unánimes y calurosos aplausos.

Y unánimes y entusiastas fueron también los elogios del auditorio al comentar la agradabilísima audición, y los plácemes a la distinguida profesora de música Srta. Catalina Rotger, que, además de la impropia labor de la preparación, acompañó en el piano todos los números de canto y de violín que figuraban en el programa.

Reciban nuestra sincera felicitación dichas profesora y señoritas y señorito antes nombrados, y recibanla igualmente la Junta Directiva y la Sección de Música, organizadoras de esta simpática diversión, a quienes hemos de suplicar, además, que con más frecuencia nos proporcionen ratos tan agradables como el que en la velada del martes nos fué dable gozar, con lo que, al mismo tiempo que se fomentará la afición a la música, se satisfarán los anhelos de la gran mayoría de señoras socias y de señores protectores de la cultural asociación.

Noticias varias

Motivos tienen de estar satisfechas de su obra la Comisión y Sub-Comisión organizadoras del Concurso de Muñecas y Tómbola Benéfica que han de constituir en el presente año números de los más importantes y de los más simpáticos del programa de las próximas Fiestas de la Victoria, por el modo cómo van respondiendo a su invitación y secundan sus esfuerzos las señoras y señoritas y los establecimientos comerciales de esta localidad. De esto y del entusiasmo popular que se nota por esta fiesta preliminar de la futura del Homenaje a la Vejez del Marino, cabe esperar brillante éxito.

Por de pronto podemos adelantar—y lo hacemos con verdadera complacencia—que pasan de ciento cincuenta, a estas horas, las mencionadas señoras y señoritas que se han inscrito para tomar parte en el Concurso de Muñecas, cada una de las cuales presentará una y algunas dos. De ellas empezamos hoy a publicar los nombres, y continuaremos la lista en el próximo o próximos números, por sernos imposible completarla en el presente, por falta de espacio en estas columnas y por no haber quedado dicha lista cerrada todavía.

Podemos añadir, además, que en establecimientos comerciales distintos de los que ya indicamos en anteriores crónicas han sido expuestos otros valiosos regalos destinados a premios para la Tómbola, que han llamado la atención del público y merecido generales elogios.

Y, por último, que hoy se ha dado principio a los trabajos de instalación para el Concurso de Muñecas en la casa de don Miguel Bernat, en la plaza de la Constitución, los que están a cargo de D. Cristóbal Castañer Ripoll. Este señor ha expuesto en la casa n.º 33 de la calle de la Luna una sillería de junco, que será destinada a premio para los votantes.

Nos ruega la Comisión que supliquemos en su nombre—y con gusto accedemos a su petición—a las señoras y señoritas que se han inscrito o piensan inscribirse, que se sirvan hacer entrega de las muñecas tan luego las tengan confeccionadas, con el fin de evitar una aglomeración en los últimos días.

Las señoras y señoritas, por el orden con que han sido inscritas y por el número de muñecas que se expresa, son las siguientes:

	muñecas
Srta. Catalina Frontera	1
» Margarita Alcover	1
Sra. Margarita Tomás de M.	1
Srta. María Vicens	1
» María Deyá	1
» María Mayol	1
» Amelia Ledesma	2
» Juana Coll	1
Sra. Antonia Marqués de P.	1
» Catalina Juliá de Pastor	2
Srta. Catalina Bauzá	1
» Antonia Bauzá	1
Sra. María Horrach de A.	1
Srta. Isabel Morell	1
» Francisca Rullán	1
» María Borrás	1
» Magdalena Estades	2
» Margarita Aguiló	1
» Antonia Lladó	1
» María Castet	2
» Flora Magraner	1
» Teresa Cortés	1
» Paula Alcover	1
» Catalina Alcover	1
Sra. Francisca Rotger	1
Srta. Adelita Oliver	1
Sra. Francisca Rullán	1
Srta. Francisca Fullana	1
» Francisca Colom	1
» M. ^a Victoria Llinás	1
» Antonia Morell Coll	1
Sra. Antonia Enseñat de F.	1
Srta. Esperanza Mayol	1

» Catalina Mas	1
Sra. María Horrach	1
Srta. Catalina Arbona	1
» Antonia Bernat	1
» Teresa Galmés	1
» María Pizá	1
» Francisca Pizá	1
» Margarita Campins	1
» Angela Alcinas	1
» Margarita Alcinas	1
» Catalina Aguiló	1
» María Estarellas	1
» Rosita Bennasar	1
Sra. Francisca Pizá de Noguera	2
Srta. Marita Frau	1
Sra. Magdalena Castañer de M.	1
Srta. Antonia Ballester	1
» Josefina Torres	1
Sra. Antonia Martorell	1
Srta. Juana Sampol	1

(Continuará).

Cumpliendo el acuerdo que tomó la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento, ha sido derribada y reconstruida nuevamente la fachada de la casa n.º 24 de la calle del Obispo Colom, que, como es sabido, a más de estar fuera de la alineación aprobada para dicha calle, constituía una constante amenaza por el peligro de derrumbarse dado su estado ruinoso.

En la misma calle se ha procedido también por la brigada municipal al arreglo de varios tramos de acera y otras obras conducentes a su completa urbanización.

Conforme anunciábamos en nuestro número anterior, el domingo por la noche tuvo lugar en el Café del Turismo la anunciada reunión de obreros albañiles para proceder a la constitución de la entidad profesional que desean fundar.

Asistió a la misma crecido número de simpatizantes con la idea, y por un delegado de la casa del Pueblo de Palma se dió cuenta de las bases por qué aquella ha de regirse.

Al acabar de ultimar los detalles necesarios para la constitución de la sociedad se nombró una comisión organizadora compuesta por D. Onofre Fornés, D. Andrés Rotger y D. Rafael Morey, que cuidará de llevar a cabo los trabajos que con tal objeto se les encargaron y convocará luego a Junta General.

Por el nombramiento de que han sido objeto enviamos a los elegidos nuestra felicitación.

Se nos informa que el distinguido escritor costumbrista mallorquín y estimado amigo nuestro D. Miguel Puigserver ha ofrecido el estreno en Sóller de su nueva obra teatral *En Tomeu de sa Drassana* para celebrar una función a beneficio de la iglesia de l' Horta.

Es probable que esta función se celebre el día 21 o 22 del corriente mes, en el teatro de la «Defensora Sollerense», corriendo a cargo de la reputada compañía Catina-Esteirich.

Hoy sólo nos es posible dar publicidad a la noticia. En nuestro próximo número daremos más detalles de esta función que, de celebrarse, promete resultar un notable acontecimiento.

El sábado por la noche y con asistencia de numerosa concurrencia tuvo lugar en el «Círculo Sollerense» la anunciada Junta General extraordinaria, bajo la presidencia del presidente interino, D. Juan Casanovas.

Conforme al objeto de la convocatoria, el Sr. Presidente dió cuenta de las dimisiones presentadas por algunos miembros de la Directiva y sobre los motivos que les habían inducido a hacerlo.

Abrióse sobre este punto amplia discusión y por último se acordó aceptarlas.

Para cubrir las vacantes producidas fueron elegidos los señores siguientes:

Presidente, D. Juan Palou Coll.
Vice Presidente, D. Jaime Aguiló Pomar
Secretario, D. Antonio Jaume García de Paredes.

Vocal, D. David March Rullán.

Y no habiendo más asuntos a tratar, dióse seguidamente la reunión por terminada.

A los señores elegidos enviamos por este motivo nuestra sincera felicitación.

Se nos informó a principios de la penúltima semana de un hecho tan extraordinariamente original que, en la duda de si habría haber en el relato alguna exageración, creímos prudente abstenernos de producirlo. Se nos había dicho que en casa del predio *Ca'n Topa*, en lo alto de *Coll de Sóller*, propiedad de nuestro apreciado amigo D. Francisco Magraner Berio, habían entrado varias personas instalándose en ella como verdaderos dueños, abriendo todas las puertas, comiendo de todo lo comestible que hallaron y vino en gana y durmiendo en las mullidas camas a su completa satisfacción, habiendo hecho, además, uso de dos escopetas de las que salieron de caza por la finca y alrededores, y dejado al marcharse innegables huellas de su sin igual frescura de su imponderable cinismo, mejor dicho.

Según parece, el hecho es cierto, y el relato que se nos había hecho no ha sido la menor exageración, pues que la Guardia civil del puesto de Buñola, que desde que tuvo noticia del suceso no había estado en sus pesquisas, detuvo a dos señores que se confesaron autores de éste contando uno de ellos con todos sus detalles lo ocurrido. Según dijo, el domingo día 22 del próximo pasado mes salió de Palma con un compañero, marchándose pie por la carretera hasta *Ca'n Topa*.

Por un árbol que hay cerca de la casa repararon, llegando hasta el tejado y descendiendo allí y por una puerta que había abierta se metieron en la vivienda.

En ella comieron y bebieron de lo que había preparado y después de despachado a su gusto, se acostaron en las camas, que también estaban preparadas, en espera del nuevo día.

Al amanecer se levantaron, se lavaron y cogiendo una escopeta cada uno y un acopio de proyectiles, salieron de casa divirtiéndose de lo lindo, pues cobraron muchas piezas.

Por la noche regresaron a la vivienda donde cenaron de nuevo y pernoctaron hasta que, al día siguiente y, mientras cocinaban una paella, se dieron cuenta que había alguien en la cochera y, cortos ni perezosos, subieron a un dormitorio de la casa que comunica con el exterior, lo cerraron y, descendiendo por una ventana, se fugaron.

Lo que no dijo a la Guardia civil el día de referencia, según parece, es que habiéndose dado cuenta de que el que había hecho ruido en la cochera se había ausentado, volvieron atrás para comer la paella, después de lo cual y dejando ahí esparcidos las sobras del banquete, todos los cacharros sucios de que se había servido, se marcharon definitivamente.

Suponemos se les dará el correctivo que merecen.

Conforme anunciamos a nuestros lectores, el pasado martes dió comienzo el tratamiento de las obras que han de verificarse en la playa del puerto de esta ciudad, por su urbanización, nuestro amigo D. Mateu Cabot, a los trabajos de construcción del murete, objeto de la subasta, emprendiéndose por una numerosa brigada de obreros la excavación de la zanja en que aquél ha de asentarse. Esta se halla muy adelantada, habiéndose abierto en actualidad un tramo de más de sesenta metros.

Se nos comunica—y nos es grato hacerlo público para conocimiento de nuestros lectores—que la distinguida Srta. María Villalonga ha terminado el corte en la acreditada sastrería de D. Pedro Reus de Palma, y que desde el 14 del corriente mes se dedicará a la confección de trajes en esta ciudad.

Felicitemos a la aprovechada joven que deseamos pingües beneficios en el ejercicio de su carrera.

Nuestro amigo D. Abel González, dueño de la sastrería de la calle de la Luna número 22 nos participa haber recibido un extenso surtido de géneros de alta calidad y demás artículos para caballero.

los de la temporada de Primavera y Ve...

Agradecemos al Sr. González la atención que ha tenido para con nosotros al partici...

Notas de Sociedad

LLEGADAS En compañía de sus nietecitos, e hijas...

El martes llegaron de La Réole, donde residen comercialmente, D.ª María Alcover...

También llegó de Nancy, el joven negociante D. Pedro J. Oliver Arbona.

El jueves vino de Barcelona nuestro distinguido amigo el propietario D. Lorenzo...

Para pasar una temporada en esta población llegaron el jueves último nuestros apreciados amigos los hermanos D. Juan...

SALIDAS

Para pasar breve temporada en Orléans, embarcó el lunes, acompañado de su afable...

El martes embarcó para Barcelona nuestro distinguido amigo D. Antonio Mayol...

Para reunirse con su esposa que salió el martes, embarca hoy para Barcelona la se...

Días pasados regresaron a Marsella nuestros amigos D. Pedro y D. Antonio...

Para tomar posesión del cargo de cargo de central de Barcelona, embarcó el...

Marchó con ellos su hermano D. Vicente, objeto de acompañarles y pasar unos...

Con motivo de la defunción de su hermana política D.ª Margarita Bauzá Cata...

PETICIÓN DE MANO

Por los distinguidos señores D. Juan Caldentey, Gerente del «Teatro Principal» de Palma, y su esposa D.ª Amalia...

La boda se celebrará el próximo mes de Mayo.

Nos es grato enviar con esta ocasión, a los felices prometidos y a sus distinguidas familias nuestra más efusiva felicitación.

BODA

El próximo pasado jueves, 9 del que cursa, se unieron con el santo lazo del matrimonio el joven comerciante D. Mateo...

La religiosa ceremonia tuvo lugar en la capilla del Santo Cristo, de la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación, a las siete y media.

Vestía la novia valioso traje de seda, llevando en sus manos artístico ramo de flores naturales.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor. Vicario.

Fueron padrinos: por parte del novio, su padre, D. Antonio Vallés Borrás y su hermana Srta. Isabel Vallés Reus, y por parte de la novia, su madre, D.ª Antonia M.ª Canals Arbóna, y su tío político D. Gabriel...

Debido al reciente luto de ambas familias, revistió la ceremonia carácter íntimo y no se circularon invitaciones.

Felicitamos a los nuevos cónyuges, deseándoles toda suerte de prosperidades en su nuevo estado.

NATALICIO

Los distinguidos esposos D. Juan Pizá Enseñat y D.ª Francisca Castañer Deyá vieron ayer completada su dicha con el nacimiento de su primogénito, una preciosa...

Por tan fausto suceso enviamos al feliz matrimonio, abuela materna de la angelical criaturita y demás familiares nuestra enhorabuena más cumplida.

APROBADO

Por la prensa de la capital nos enteramos de que en las opciones que se celebran en Madrid para Interventores de fondos provinciales, ha sido aprobado el distinguido funcionario de la Diputación don...

Reciba nuestra más cordial felicitación.

Vida Religiosa

Alegre repique de campanas anunció en la madrugada del domingo último la fiesta religiosa de la Resurrección del Salvador, al mismo tiempo que despertaba el vecindario a los acordes de la música que recor...

En el templo parroquial se cantó Maitines y Laudes solemnes, y al terminarse salió la procesión del Encuentro de las imágenes de Jesús resucitado y de su Madre santísima. Encontráronse en el sitio de costumbre la procesión que había salido de la iglesia con la que, formada en el convento de las Hermanas de la Caridad, había entrado en la plaza de la Constitución...

De regreso, en la Parroquia se cantó la Misa mayor, en la que fué el celebrante el Rdo. Arcipreste, D. Rafael Sitjar, asistido por los Rdos. D. Bartolomé Coll y D. Antonio Rullán, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente. La esco-

lanta y el pueblo cantaron, con acompañamiento del órgano, la composición gregoriana de Angelis, y después del Evangelio subió al púlpito el señor Párroco para explicar en breves palabras el misterio de la Resurrección de Cristo, saludar a la Reina de los Cielos por la alegría que la visita de su Hijo la produjo, y felicitar con tal motivo a sus feligreses las Pascuas, deseando a todos paz y fraternal amor.

Después del repetido canto del himno Regina coeli letare, al entrar la procesión en la iglesia parroquial, salió por el portal lateral de la calle de Santa Bárbara la con que se reintegró la imagen de la Santísima Virgen a la de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento), en la que formaron numerosos acompañantes y la banda de la «Lira Sollerense» tocó durante el trayecto alegres marchas.

Los PP. de la congregación de los Sagrados Corazones y la escolanía de esta iglesia recibieron en el portal mayor del templo a la procesión, cantando con acompañamiento del órgano el referido himno, y acto seguido celebróse solemne oficio. El Rdo. P. Alés, superior de la Residencia de la referida institución, que fué el celebrante, dirigió desde el altar mayor la palabra a los numerosos asistentes, a quienes felicitó también con motivo de la Pascua.

Después del oficio, se verificó la exposición del Santísimo Sacramento, con lo que se dió principio a la solemne oración de Cuarenta-Horas que, en honor de la milagrosa figura del Santo Cristo que en dicha iglesia se venera, se celebra en estos días de Pascua todos los años. Conmemórase con esta esplendorosa fiesta el hecho portentoso al que se debe la gran devoción en que es tenida en esta ciudad la devota imagen de referencia.

Continuóse esta solemnidad el lunes y terminó el martes, estando todos los actos constitutivos de la misma sumamente concurridos, y en especial el triduo que tuvo lugar al anochecer de los tres días, en el que estuvo encargado de la predicación—y lo mismo en la Misa mayor del miércoles, día principal—el Rdo. P. Antonio Mascaró, de los SS. CC., quien con palabra fácil y notable erudición desarrolló interesantes temas, y en el panegirico, después de referir el milagroso acontecimiento reproduciendo a la letra el relato del mismo que hizo el entonces Obispo de esta diócesis, Ilmo. D. Juan Vich y Manrique, expuso en forma concisa y por orden cronológico los grandes beneficios que ha recibido Sóller de la protección del Santo Cristo y lo mucho que han hecho los sollerenses, agradecidos, por el esplendor del culto a esta imagen milagrosa y por el fomento y arraigo, en esta ciudad y fuera de ella, de la popular devoción.

Con la solemnidad acostumbrada se llevó el martes por la mañana a los enfermos y achacosos residentes dentro del casco de la población, imposibilitados por esto de asistir a la Parroquia para cumplir el precepto pascual, la sagrada Eucaristía. Administró el sacramento el Rdo. Párroco-Arcipreste, Sr. Sitjar y asistieron, además de los señores sacerdotes que sostenían las varas del palio, la música de capilla, nutrida representación de los Adoradores Nocturnos, precedidos de la bandera de la Institución, y buen número de fieles.

Con menos solemnidad se administró dicho Sacramento, ayer, a los enfermos y achacosos que tienen su residencia en las afueras de la ciudad.

El número de los comulgantes fué de seis el martes y seis también ayer; total doce.

Esta mañana han hecho su primera comunión los niños y niñas de esta ciudad que cumplieron ya la edad para ello señalada. La patética ceremonia se ha efectuado con la acostumbrada solemnidad, habiéndose anunciado con un alegre repique de campanas y con otro se ha avisado al vecindario la terminación y salida de los comulgantes hacia la Casa-Rectoral.

La asistencia de fieles al acto ha sido numerosa, compuesta en su mayor parte

de allegados o amigos de la familia de aquéllos; pero más aún la de las personas curiosas que se han apostado en la plaza de la Constitución y calles de Bauzá y de la Rectoría para verlos pasar.

Han recibido el Pan de los ángeles 83 niños y 72 niñas; total 155, quienes una vez terminada la función religiosa en la Parroquia, han sido obsequiados por el Rdo. Párroco Arcipreste, en la Rectoría, con el proverbial rollo y una estampa, nominalmente inscrita, como recuerdo del memorable acto de su primera comunión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Mañana, domingo, día 12.—A las siete y media, Misa de comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga. La Misa y comunión se ofrecerán en sufragio del alma de la difunta D.ª Antonia Estades. Por la tarde, a las cuatro y media, se practicará el ejercicio dedicado al Divino Niño.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 3.—Catalina María de los Dolores Majrata Colom, hija de Gabriel y Angela.

MATRIMONIOS

Día 4.—Martín Crespi Cladera, con Margarita Morro Terrasa, solteros.

Día 9.—Mateo Vallés Reus, con Francisca Serra Canals, solteros.

DEFUNCIONES

Día 9.—Francisco Alemany Oliver, de 43 años, casado, M.ª 65, n.º 133.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona

(del 4 al 10 de Abril 1931)

Table with 6 columns: Day, Francos, Libras, Dólares, Belgas, Reichs Mark. Rows for Saturday, Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday.

Hallazgo de dinero

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros hace público que el día 9 del actual, fué hallada una cantidad de dinero en el local de sus oficinas, Plaza Constitución, 19 y 20, la que será entregada a la persona que acredite ser su dueño.

Pueden adquirirse

semanalmente, en la librería de J. Marqués Arbona—San Bartolomé 17—las siguientes Revistas Gráficas, a los precios que se indican:

- LECTURAS, 1'30 ptas.—BLANCO Y NEGRO, 1 pta.—LA ESFERA, 1 pta.—NUEVO MUNDO, 0'50 — MUNDO GRAFICO, 0'30—RADIO BARCELONA, 0'35 — ESTAMPA, 0'30—CRÓNICA, 0'20 — FILMS SELECTOS, 0'30.

Figurines y Revistas de Modas

Novedades para las temporadas de primavera y verano de 1931

Especialidad en ropa blanca

Se ha recibido un extenso y variado surtido en la librería de J. MARQUÉS ARBONA, San Bartolomé, 17—Sóller.

DAR...

Aunque todavía se queje alguna rezagada, presuntuosa de una modernidad que ya pasó de moda, lo cierto es que las mujeres están en este instante hondamente admiradas de sí mismas. Y aun es más profunda su sorpresa que su admiración. En verdad, no les faltan motivos ni para una ni para otra... Hay potentes razones para que las mujeres no salgan de su asombro. Y aun para que, entre satisfechas y recelosas, no sepan todavía si desconfiar o agradecer.

¿Quién podrá negar que hubo en el mundo un largo período de sufrimiento, de vejación, para las mujeres? Y no precisamente en los tiempos viejos, en que su papel en la vida se halló bien definido y su esfera de acción siguió cauces naturales, legítimos y nobles, de los que acaso jamás debió salir, sino más tarde, en los dolorosos años de transición, en los mezquinos siglos últimos. Y así, el dolor de ser mujer estalló en mal rencor un día. El continuado descontento de las mujeres dió a la vida un gesto hosco, amargo y pesimista. Y de aquel dolor, y de aquella amargura, y de aquella hosquedad, nació la tendencia social denominada «feminismo», equivalente exacto en nuestra época y nuestra civilización occidentales de aquella alta torre a la que como supremo alivio de un cúmulo de dolores morales y físicos se permitía subir a las mujeres chinas para allí gritar, desesperarse, clamar contra el destino y contra sí mismas... sin que nadie, nunca, se tomara la molestia de escucharlas.

Modernamente—en el tiempo que pudiéramos llamar de Stuart Mill—, la apremiante y dura necesidad del trabajo; la lucha por la vida material, imperativo superior a todo prejuicio, a toda teoría feminista o antifeminista; el entrevisto ideal, aun lejano y difícil, de la cultura—arma de batalla, bálsamo de consuelo—, exasperaron más y más aquel dolor de ser mujer. Desde la alta torre del feminismo militante, las mujeres enroquecieron chillando, insultando, exigiendo. Las voces eran tantas y tanta su estridencia, que no dejaban distinguir las palabras. El rencor ofuscaba las ideas. La amargura subió del corazón a las manos, a los labios, a los ojos. Se rompieron faroles, se destrozaron obras de arte, se proclamaron—siempre en el mismo tono agresivo y discordante—las más absurdas teorías. Se dió la rara paradoja de que las que a sí mismas se llamaban feministas, en vez de querer más y más afirmarse en virtudes y modalidades femeninas, abominaban de ellas hasta el punto de desdeñar el precioso tesoro de toda mujer desde que el mundo es mundo: la belleza... Como los chinos bajo la torre de las lamentaciones femeniles, los hombres, las gentes, sonreían irónica o piadosamente. Y se encogían de hombros.

Y he aquí que de repente cambia el panorama por completo—Keyserling explica esto llamando a la mujer «la única vencedora de la última guerra»—. Pero no sólo en los países donde la guerra se riñó, sino en el nuestro, ábranse de par en par a las mujeres las puertas de despachos y oficinas. No se les niega el derecho a ningún trabajo decoroso. En academias, institutos y universidades, las muchachas de hoy encuentran cultura y respeto al alcance de la mano. De empleadas van, las que lo merecen; convirtiéndose en jefes. Desaparecen las cursis, las pensionistas, las ociosas. Un sueldo de mil pesetas mensuales empieza ya a no ser un sueño de las «noches» para mujer que posea capacidad, laboriosidad e iniciativa. En letras y en artes triunfa un buen puñado de claras mujeres. Las profesiones liberales—¡por tan largo tiempo vanamente anheladas!—dejan sus puertas entreabiertas para que cedan al empuje suave de las que quieren y puedan adentrarse por ellas. En bibliotecas y ateneos—ahora parece singular que no haya sido siempre así—la presencia de las mujeres es ya cosa tan corriente y natural como la del hombre. Y todo esto rápida, casi velozmente.

Con todo esto, digan lo que quieran algunas retrasadas, presuntuosas de un

PARA ELLAS...

modernismo que ya pasó de moda, las mujeres no salen de su asombro. Y dicen que ello es debido a que al fin ha llegado la hora de la mujer. Su hora, nuestra hora.

La hora ha llegado en el instante mismo en que al fin las mujeres han descendido de la alta torre del estéril feminismo rencoroso y agresivo, y dejando a un lado exigencias, insultos, teorías absurdas y paradojas disolventes, han venido a mezclarse con la multitud, a vivir vida humana, tomando parte en la lucha no en único provecho de sus egoístas intereses, sino, conjuntamente con los hombres, en bien de los de la humanidad. «La mujer es todo mujer—nunca, con Anatole France, repetiremos bastante—desde el extremo de los cabellos a las puntas de los pies; mas por el hambre, por la sed, por las quemaduras del calor y del frío, por todas las necesidades y todos los dolores, por todas las miserias, que lo mismo que él padece, es semejante al hombre y su igual.» Tan absurda es, por tanto, la vida de la mujer que limita su horizonte y cife su actividad a espumar el puchero y zurcir los calcetines como la de aquella que sólo ve el mundo—jeste vasto mundo de hombres y de mujeres!—a través de la intransigente visera feminista. Una y otra se empequeñecen lo mismo, pues que igualmente eliminan de sus vidas los grandes asuntos humanos que tanto como al hombre—y siempre al lado de él, la mano en la mano—les interesan: el arte, el trabajo, la educación, la justicia social, la religión, la naturaleza.

Ahora... Estas mujercitas que ganaron la guerra y que creen hoy llegada la hora, su hora, han sustituido exigencia por merecimiento. Y antes de pedir... han dado. Así, precisamente en la pasada guerra, su abnegación callada, su firme laboriosidad para ocupar tantos puestos vacíos; así luego, en oficinas y despachos, su trabajo, su puntualidad, su eficacia; así en institutos y universidades su inteligencia, su alto sentido del compañerismo, y en artes y letras y carreras liberales, su fino talento. Y aun más. Ellas están poniendo en la vida de todos la nota femenina, tierna, maternal, que en el mundo de los hombres solos faltaba. Recordemos las Casas de los Niños que empiezan a levantarse en todas partes, la inminente reforma de las inclusas, los amparos maternales, las cantinas y colonias escolares y tantas y tantas obras saturadas de instinto maternal y femenina gracia.

¡Dar! He aquí para lo que en todo orden fuimos hechas. ¡Dar! Sólo una deformación espiritual inconcebible podría lograr que las mujeres olvidaran cómo es ésta su más excelsa prerrogativa. ¡Dar! El poeta Amado Nervo ha dicho que cuando alguien nos pide, en lugar de enojarnos, debiéramos caer de rodillas y decir en oración ferviente: «¡Gracias porque puedo dar, Padre mío! ¡Nunca más pasará por mi semblante la sombra de una impaciencia!»

MARÍA LUZ MORALES.

DERMATOLOGIA

Sobre polvos, aceites y tintes para el cabello y sus peligros para la salud (Mayer)

Aunque el autor desconfía de la eficacia de los consejos médicos frente a las veleidades de la moda, cree de interés poner de manifiesto algunos peligros de los tintes, aceites y polvos cada día más en uso.

Los polvos para «toilette» más extendidos en el comercio están constituidos por sustancias minerales o vegetales coloreados por los más diferentes medios; es conocido de todo el mundo el

trastorno mecánico producido por el uso continuo de polvos que ocluyen los conductos excretores de las glándulas de la piel. Pero es que además pueden entrar en la composición de los polvos productos tóxicos, como el carbonato de plomo, añadido por dar una coloración blanca muy nítida y que produce cuadros graves de intoxicación. En Alemania está prohibido su empleo para fines cosméticos desde hace cuarenta años, pero no así en otros países como Norte América y Japón, en los que se observan bastantes casos de trastornos generales y locales; desde el marchitamiento de la piel a los cuadros más graves. Recientemente se han descrito casos de encefalitis en en los lactantes del Japón, producidos por el empleo por las madres, de polvos a base de carbonato de plomo.

También pueden producir los aceites y polvos trastornos en la piel sin necesidad de contener cuerpos tóxicos; simplemente por hipersensibilidad de la piel frente a alguno de sus numerosos componentes. Todos los días se oye la intolerancia de alguna mujer para determinada marca de polvos o cremas. El color y el perfume suele ser un secreto del fabricante, y por tanto muy difícil determinar qué sustancia produce los efectos irritativos o inflamatorios de la piel.

Los tintes para el cabello son de dos clases: metálicos u orgánicos. Los metálicos actúan desprendiendo el metal por agentes reductores y combinándose con el azufre del pelo para formar un sulfuro del metal. Los tintes orgánicos procedentes de productos vegetales, o bien se combinan directamente con el pelo, o bien por medio del oxígeno del aire y fermentos. Recientemente hay un nuevo grupo de tintes a base de aminas aromáticas, cuyos productos de oxidación tienen una exquisita afinidad con el cabello. Es con estos tintes con lo que se convierten las pieles de conejo en castor, zorra, etc., y por este motivo también se producen efectos irritativos e inflamatorios en la cara por el cuello de los abrigos. Con tintes patentados por algunos peluqueros se han observado grandes trastornos, ya tóxicos, ya por hipersensibilidad.

Aunque la campaña contra estos productos dé los mismos resultados que las seguidas antes contra el corsé y las medias de seda, es conveniente que el médico conozca estos peligros de los polvos de tocador para la salud.

CUESTION DE ESTATURA

Si usted es bajo

No debe usar un cinturón de color llamativo ni ancho.

No debe usar una casaca larga de color, con una falda corta de otro.

No use ramo de flores muy prominente en el hombro ni en la cintura. Llamará la atención por su estatura, fuera de proporción con las otras prendas de vestir.

No lleve un abrigo, con un gran cuello de piel de pelo largo, que ocultará su semblante.

No se compre un sombrero de alas anchas, ni con mucho adorno. Si se empeña en llevar ala, que sea ésta de una pulgada de ancho. No olvide que el sombrero chico es más elegante para las personas pequeñas.

No elija vestidos estampados, ni floreados, con dibujos grandes. Pueden tener pintas.

No le conviene usar calzados muy adornados, ni con hebillas grandes.

Si usted es alto

No lleve los trajes con grandes cuellos estilo Bebé, y lazos anchos.

No llame la atención usando un vestido de color subido, muy especialmente si es un poco gruesa.

No luzca trajes de noche muy ceñidos al talle, o de cintura muy baja. Los vestidos, cortados en forma, reducirán su estatura. También les aconsejo el ruedo desigual.

No use vestidos muy amplios de tafetá o faya, a no ser que sea delgada.

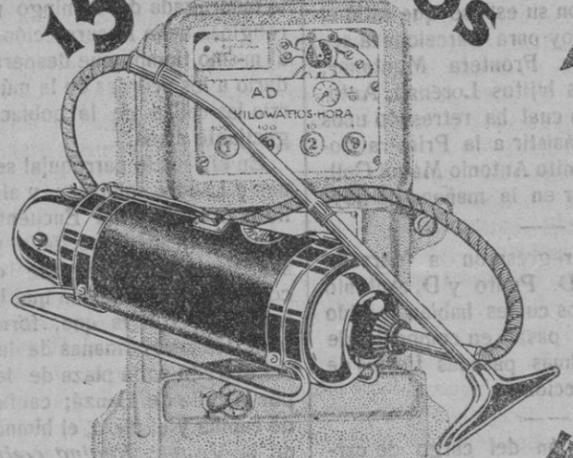
Siempre compre medias claras; éstas siempre deben hacer juego con su traje calzado y sombrero.

No use ropa vaporosa con mangas anchas. Los trajes sastre, los vestidos de casaca, le darán un aire más distinguido.

No use calzado con tacón bajo; solamente para día de lluvia. Le quedará muy bien un calzado abrochado, con tacón cubano.

Sea minuciosa hasta en los detalles más insignificantes; que el calzado, guantes, sombrero y medias armonicen con su traje.

CON SOLO
15 CENTIMOS



LIMPIARA COMO NADIE
ELECTROLUX S.A.

Rbla. Cataluña
75 · Tel. 71294
BARCELONA

Avda. Pi y Margall
9 · Tel. 16302
MADRID

Sucursales

VALENCIA · BILBAO

SAN SEBASTIAN · LA CORUÑA · OVIEDO · LAS PALMAS

BIBLIOGRAFIA

UNA EXCELENTE PUBLICACION PARA EL HOGAR.—Hemos recibido ejemplares de *El Consultor de los Bordados*, la más antigua, útil e interesante revista española dedicada exclusivamente a fomentar y divulgar las labores del hogar.

En esa publicación, es en extremo interesante su *Suplemento literario musical* en el que se publica amena literatura dedicada al bello sexo, páginas de música, enseñanzas de labores domésticas por reconocidas profesionales, una sección titulada *Charlas Artísticas*, en la cual, una competente profesora da lecciones detalladísimas sobre artes decorativas, aplicadas al adorno general de la casa y una interesante novela dada en folletín encuadernable, cuidadosamente escogida entre las mejores. Sin embargo, lo más importante en esa revista, tan mercedamente solicitada por los Centros de Enseñanza son sus proyectos de labores, conteniendo los cuadernos últimamente recibidos, entre otros modelos difíciles de enumerar, los siguientes trabajos: Un hermoso modelo de pañuelo, especial para ser pintado al «batik», un proyecto de alfombra para bordar con lanas a punto anudado, modelos de patrones para confeccionar una muñeca de adorno, principio de un soberbio juego de mantelería, principio también de varios abecedarios para juegos de cama y mantelerías, algunos de ellos formando medallón (combinable), un elegante juego de cama y una infinidad de monogramas y adornos para lencería y ropa interior. Advertimos en esa revista, que los modelos, además de ser publicados a su especial tamaño, la mayoría de ellos lo son también en colores, para facilitar la guía del bordado.

El Consultor de los Bordados que ha llegado ya al año XXVIII de su publicación, es indiscutiblemente la mejor revista en su género, goza mercedamente de un crédito superior a todos sus similares, y sus modelos satisfacen a la mujer de gusto más refinado.

El Consultor de los Bordados se edita en dos ediciones, una de lujo y otra económica y remite gratuitamente un ejemplar de muestra a quien lo solicite de su Administración. Calle de Muntaner, 65. —Barcelona.

RESIDENCIA DE ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD INDUSTRIAL

Esta Residencia, creada y sostenida por la excelentísima Diputación de Barcelona, tiene por objeto ofrecer a los estudiantes de nuestra Universidad, Escuelas superiores y Escuelas técnicas que viven en esta capital alejados de sus familias, un hogar material y espiritualmente confortable donde todo ayude a su formación intelectual y moral.

La Residencia no es un internado ni una simple pensión de estudiantes. Debe ser, antes que todo, un hogar de cultura donde, en un plano de elevación natural, conviva familiarmente una juventud en formación con los representantes de cuanto entre nosotros signifique espíritu.

La Residencia abre sus puertas a la juventud escolar catalana y a toda la juventud peninsular que con ella guste de convivir, comulgando en los mismos

ideales de mutua estimación y respeto. Las abre también a los estudiosos extranjeros y a los investigadores de toda procedencia que quieran acogerse a ella. Aspira a ser una escuela de simpatía, de colaboración y de solidaridad entre gentes cultas.

Exige solamente al que traspase sus umbrales la comprensión de este ideal y la voluntad de servirlo, empezando por observar en todo momento, dentro y fuera de la casa, un comportamiento irrepachable.

El amor al estudio, la seriedad ante la vida, el culto de la corrección social y de la cortesía, que hacen grata la convivencia, serán virtudes de las que ningún residente podrá dispensarse.

Dos clases de residentes integran esta casa: la de aquellos estudiantes jóvenes que aspiran a hacerse hombres intelectual y moralmente, y la de aquellos que, terminando ya la carrera o dedicados a la investigación o a ampliar estudios, pueden ofrecer a los primeros un ejemplo de laboriosidad o de carácter, una guía y una tutela.

Todo el que ingrese en nuestra casa debe considerarse inscrito en uno de estos dos cuadros.

La Residencia ofrece a los estudiantes una vida sana y confortable, en un magnífico edificio con todas las ventajas de una pensión de primer orden, con una selecta biblioteca, jardines, campos de deporte y piscina de natación.

La vecindad de la Escuela del Trabajo permitirá una fácil articulación de las dos instituciones, que podrá extenderse a las demás escuelas de la Universidad Industrial, consubscritas de aquellos campos y piscina, con la ganancia consiguiente al trato fraterno entre nuestros estudiantes y una juventud obrera ávida de instrucción y cultura.

La Residencia ayudará a la formación de los estudiantes mediante la organización de cursillos, enseñanzas suplementarias, conferencias, publicaciones, excursiones y visitas a museos y monumentos; les dirigirá, y ejercerá sobre los más jóvenes una prudente vigilancia, que satisfaga el deseo natural de las familias sin suprimir aquella libertad que es el medio natural en que ha de ir perfeccionándose el sentido de responsabilidad de la juventud.

HONORARIOS Y CONDICIONES

Cuota de entrada: 50 pesetas.
Pensión mensual de los residentes: 275 pesetas.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA Teléfono n.º 141

Pensión mensual de los transeuntes: 300 pesetas. Los transeuntes no abonarán cuota de entrada.

Hay habitaciones dobles de preferencia a 15, 12'50, 25 y 20 pesetas diarias, pensión completa, según la habitación y según sea ésta ocupada por dos personas o por una sola.

Todo residente abonará, además, como miembro de la Asociación de Deportes de la casa, 2'50 pesetas mensuales.

Van aparte el lavado y planchado de ropa, los baños de pila, las meriendas, y, en general, todos los extraordinarios.

La pensión se pagará íntegramente por anticipado, dentro de los cinco primeros días de cada mes.

Si se desea abandonar la habitación durante el curso, debe avisarse con una anticipación de quince días, y en todo caso deberá abonarse esta quincena a partir del día del aviso.

Desde el día 1.º de Octubre hasta los exámenes de fin de curso, se cobra a los residentes la pensión mensual completa, excepto durante las vacaciones de Navidad y Semana Santa, en que los que se ausenten abonarán únicamente, por la habitación que se les reservará, 2 pesetas diarias.

Para estos efectos, y mientras no se disponga lo contrario, se considerarán vacaciones oficiales los días comprendidos entre el 15 de Diciembre y el 7 de Enero, y entre el sábado de Ramos y el martes de Gloria.

Un Reglamento interior detallará los deberes de los residentes.

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS

Productos de España y del Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDIDORES

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Telegramas: GUI SOL-Perpignan.

París Coiffure

Peluquería para señoras

de

PEDRO GALLARD

Bauzá 13, (frente a la acequia d'En Pacó)

Ondulación Marcel y al agua :: Corte :: Schampoing :: Massage.

Por no poderlo atender su dueño

Se desea vender un almacén de Frutas y vinos en población industrial del centro de Alemania de unos 100 mil habitantes.

A quien tuviera interés en adquirirlo, aún cuando desconozca el idioma del país, se le darían todas las facilidades posibles para poder llevar el comercio.

Para informes dirigirse a D. José Bauzá Lluís, en Sóller o a D. Luis López en Weimar Thr. (Alemania).

A VENDRE

Petit commerce Fruits et Primeurs—Vins et Liqueurs—à céder dans ville 8.000 habitants région Nord France—Magasin détail et plusieurs marchés. Prix demandé 25 000 francs. Toutes facilités de paiement à acheteur offrant garanties. S'adresser: Bover 56, Rue du Temple à Paris.

LA PRECIOSA NOVELA

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

por

ANGEL RUIZ Y PABLO

Véndese en la Librería de J. Marqués Arbona—San Bartolomé 17.—Sóller

RABASA-ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas "RABELIAS," Teléfono núm. 35

ALCIRA

Ancienne Maison **B. BERGÉ-COLL**
FONDÉE EN 1901

René PARÉS, Successeur
21 Avenue Grande Bretagne
Perpignan (Pyr.-Or.)

Télégrammes: BERGÉ, Perpignan
Téléphones: Jour: 454
Nuit: 1371

SPÉCIALITÉS: Artichauts, Tomates,
Cerises, Abricots, Pêches.

Charmelina-Otomán
CRESP-SATIN

en clase muy fina, para abrigos señora

CRESPONES

en gran variedad de colores y otros artículos fantasía
Se venden en el local de los fabricantes

B. Frontera Pizá y C.
s. en c.

Calle Quadrado, n.º 8, (antes Rectoría).—SOLLER

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO
SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza
Calle de Senia Bonastre, 7 **CARCAGENTE (Valencia)**

Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

BERNARDINO SEGUI GARRIGA

CONTRATISTA DE OBRAS

Calle Anselmo Clavé, 37-1.º-PALMA

Teléfono: 520

Construcción de edificios de todas clases
Especialidad en obras de cemento armado
Solicítense informes referentes a cualquier clase de construcción.

Pídanse presupuestos gratis.

Para informes: Fonda La Palmesana,
Luna, 23.

IMPORTATION: EXPORTATION
SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MABSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

HOTEL FALCON Barcelone

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro
CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANCOS
CALEFACCION — ASCENSOR
Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

GRAN NOVEDAD

Estuches con placas de metal taladradas
para marcar y bordar, con numeración, abe-
: : cedario, emblemas, pincel y tinta : :

PRECIOS BARATÍSIMOS

Se venden en la Librería de

J. MARQUÉS ARBONA, San Bartolomé, 17.



Luz y guía

para la madre, es este co-
nocado reconstituyente.
Con él, la madre adquiere
vigor, nutre poderosamente
a su hijo y aleja los
peligros de la debilidad, la
anemia y el raquitismo.

Cerca de medio siglo
de éxito creciente.

Aprobado por la Real
Academia de Medicina.

El mejor consejo para una madre
es recomendarle el uso, durante la
crianza, del activísimo Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones.

Exportación de frutas. Naranjas, Limones, Mandarinas

JUAN ALORDA **CARCAGENTE**
(VALENCIA - España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

Etablissements CAPARO & ESPAÑA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000
16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)
BORDEAUX

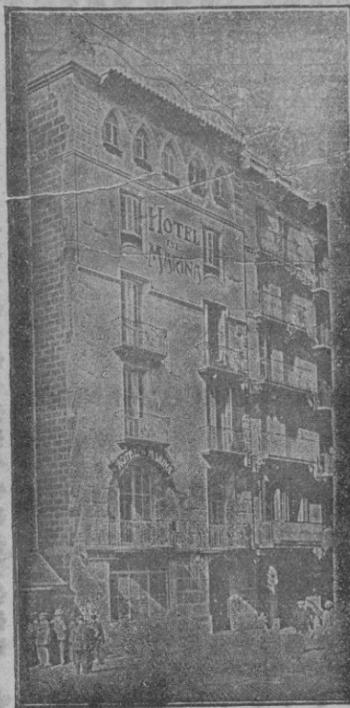
Expédition toute l'année de **BANANES**
en tout état de maturité
ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau
VENTE AU DÉTAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX
Téléphone: 84.682
Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

**NUEVAS
E IMPORTANTES REFORMAS**

Servicio esmerado :: Baños ::
Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
avisando la llegada con antelación.

TRANSPORTES **CASAS en**
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS
ANTIGUA CASA **BAUZÁ y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	MASSOT Cerbera Cette Port-Bou VALENCIA	Cerbere Pyr.-Orles. FRANCIA
PORT-BOU 21 iut		
SOLLER —		
VALENCIA 1291		
CETTE 3-37		

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
IMPORTATION EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE
CONSIGNATION TRANSIT

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien
MARSEILLE
Télégrammes: PACOMASJ
TÉLÉPHONE 29-87

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CO-
RRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTE-
MENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de **L.P.F.** FIGURES,
DATTES, BANANES, ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 - 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse tél graphique: JASCHER MARSILLE
MARSEILLE TELEPHONE 21-18

Les Délicieux Fruits de Valence

COMMISSION EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10
Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES
Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits frais & secs. - Spécialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport
des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au
transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
JATIVA Teléfono, 7
ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL (Castellón)**

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente.
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

IMPORTATION * COMMISSION * EXPEDITION
Specialité de Bananes-Emballage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif à responsabilité illimitée)

Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative,
0, Rue du Hamel 40 Rue Permantade

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUTS du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataro
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)

Téléphone 31

Calle Industrias
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orléa)
Téléphone 38
HENDAYE (Béas.-Pyrées)
Téléphone 210

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales

CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO.

Cerbère,
Téléfono Certe, 9

8.08 || Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll